

PAMPLONA, JUEVES 4 DE MAYO DE 1933.-Apartado 29.

EL CONGRESO DE VITORIA

Conclusiones y orientaciones adoptadas por Solidaridad de Obreros Vascos

Según prometíamos a nuestros lectores en el número del pasado martes, continuamos hoy la información relativa a las sesiones celebradas por el II Congreso de Solidaridad de Trabajadores Vascos durante los días 29 y 30 del pasado Abril y 1 de Mayo, en Vitoria.

Antes queremos recoger aquí la impresión que de este Congreso da el informador de nuestro querido colega "Euzkadi", ya que refleja exactamente el ambiente de verdadera fraternidad vasca en que se desarrollaron las sesiones del Congreso:

Por segunda vez se han reunido en magno Congreso las representaciones legítimas de los trabajadores vascos, procedentes de los ámbitos de Euzkadi, Marinos, arrantzales y toda la costa vasca; labradores de las Riberas de Navarra y Araba; arrantzales de toda la costa vasca; labradores del horno y de la fábrica, curtidors por el aire, el sol o el fuego; empleados de oficina y Banca. Esta diversidad de profesiones y oficios, juntamente con las peculiaridades que el trabajo ostenta en las distintas regiones, ha constituido acaso la nota más destacada del II Congreso de Solidaridad de Obreros Vascos.

El mayor orden, el acierto en los trabajos, el éxito inicial del Congreso, ha sido posible merced al hermanamiento de esa diversidad con la unidad de pensamiento, altruismo y amor a Solidaridad de que han dado irrefutables pruebas los delegados asistentes al Congreso, hasta el punto de no haberse provocado ni una sola votación.

El local del Congreso ha dado de continuo una magnífica impresión. Cada grupo, atento a sus trabajos, reflejaba su peculiar significación. Allí obreros del campo discutiendo sus peticiones relativas a los trabajos agrarios. En otro lado los cooperativistas preparando su admirable labor de expandir por todos los ámbitos de Euzkadi la creación de Cooperativas obreras vascas de consumo que lleven la economía y por ende el bienestar a la vida familiar del trabajador.

Obreros metalúrgicos y de otras actividades condensando las aspiraciones de la masa trabajadora en orden a salarios, participación de beneficios, jornadas y medidas en orden a la mejor defensa de los derechos del trabajador. Solidaridad, ha aprobado una magnífica organización sindical por profesiones unidas en último término en la confederación de todos los trabajadores vascos de Euzkadi.

El Congreso, al no haber dudado un momento al reafirmar los principios que informaron su nacimiento y vida en proclamar profundamente cristiano, tendiendo a implantar un régimen social fundamentado en los inalienables principios de la justicia y moral cristiana y profundamente vasca, haciendo de la raza un elemento de unión y una cantera en la que extraer esencias de indudable aplicación práctica.

Puede decirse que en líneas generales han sido tratados todos los problemas no sólo obreros, sino sociales que afectan al pueblo vasco.

Las peticiones sobre cooperativas, mutualismo, seguros sociales y agraria han suscitado las esperanzas que en ellas se tenían puestas. El impulso que a la creación de Cooperativas obreras de consumo ha dado el II Congreso de Solidaridad ha sido enorme, y pronto se han de recoger en Euzkadi los frutos espléndidos del mismo.

La repulsa del Congreso al centralismo social y absorbente del Estado español y a quienes detentan injusta e impopularmente representaciones de elección popular para perseguir con estúpida saña a los trabajadores vascos por el solo hecho de ser vascos, ha quedado de modo palmario manifestada a través de sus sesiones.

Exito inmenso de Solidaridad de Obreros Vascos el alcanzado en el II Congreso. Exito formidable para el pueblo trabajador vasco, que quiere ser quien en Euzkadi, su patria, tenga la hegemonía que por derecho natural le corresponde.

Empieza la primera sesión a las diez y cuarto de la mañana del día 30, dando cuenta del Reglamento del Congreso, el lagun Robles de Arangui.

El secretario da lectura a la Memoria sobre la nueva estructuración de Solidaridad de Obreros Vascos.

Es aprobado el Reglamento de Agrupaciones con una enmienda de Guipúzcoa en el sentido de conceder amplia autonomía en cuestión de cuotas a las Federaciones regionales.

Se aprueba también el Reglamento de la Federación local, después de intervenir en la discusión las representaciones de varias Agrupaciones.

A continuación se pone a discusión el Reglamento de la Confederación de Trabajadores Vascos.

Hacen uso de la palabra gran número de delegados, proponiendo enmiendas al Reglamento. Se discute ampliamente la forma de votación en los Congresos de Solidaridad, acordándose que se vote por Agrupaciones. Cada Agrupación tendrá por lo menos un voto. Las Agrupaciones cuyos socios pasen de cien, tendrán un voto más por cada doscientos afiliados o fracción de doscientos hasta mil. Pasando de mil tendrán un voto por cada cuatrocientos o fracción de 400.

Se aprueba, por fin, después de dos horas de discusión, el Reglamento de la Confederación, levantándose esta sesión a las dos de la tarde.

Se reanuda la sesión a las cuatro de la tarde y se entra en el orden del día referente a la reafirmación de principios de Solidaridad, a los que el secretario da lectura:

Solidaridad de Trabajadores Vascos aspira a unir a todos los trabajadores vascos en Agrupaciones profesionales, para la mejor defensa de sus derechos, intereses y aspiraciones como trabajadores y como vascos.

Su lema es: Unión Obrera y Fraternidad Vasca.

Solidaridad de Trabajadores Vascos reconoce que el actual régimen social adolece de falta de justicia, ya que las riquezas están mal repartidas e injustamente aplicadas a las distintas clases sociales. Y entendiendo que nada resuelve, sino que, por el contrario, enerva el mal social, así el individualismo egoísta con el socialismo estalista, aspira a implantar un sistema social con reconocimiento pleno de los derechos del trabajador, fundamentado en los rectos principios de la justicia y moral cristiana, y acomodado a las instituciones tradicionales del pueblo vasco y a su especial modo de ser.

Reconoce Solidaridad de Trabajadores Vascos que la raza es poderoso aglutinante entre las gentes, toda vez que no es sino una mayor extensión de la familia, cuyos vínculos, más o menos próximos, se manifiestan en la sangre, lengua y demás características propias de un pueblo que tiene similares condiciones.

Por eso, dados los caracteres étnicos, lingüísticos y habituales que distinguen todavía hoy, a pesar de los siglos transcurridos, a la raza vasca, Solidaridad de Trabajadores vascos se apoya en los fundamentos raciales para hacer de ellos un eslabón más que ligue en el terreno económico y profesional a sus agrupados.

Estas mismas características peculiares y propias del pueblo vasco, trascendiendo a todos los aspectos de su vida económica y social, exigen ser tenidas en cuenta en la confección de la legislación social obrera que haya de afectar al pueblo vasco. Por lo que, y teniendo en cuenta que nadie conoce mejor las necesidades a cuya satisfacción tienden las leyes que regulan la vida agrícola, industrial y marítima que los mismos que de cerca las sienten y padecen, Solidaridad de Trabajadores Vascos, por cuantos medios estén a su alcance, tratará de conseguir que las Corporaciones públicas del país sean las que, libremente y asesoradas por los organismos profesionales existentes, regulen la vida social del mismo, gozando para ello de la facultad de dictar y ejecutar las leyes sociales, organizar su inspección y cuanto concierne a la vida sindical vasca.

Solidaridad de Trabajadores Vascos es una entidad eminentemente obrera y profesional. No es, por lo tanto, un partido político.

Los miembros de Solidaridad podrán ser, individualmente, afiliados en su política al partido que esté en consonancia con sus pensamientos, siempre que éste, en su ideología, táctica y actuación, no se oponga a los principios fundamentales, tácticas y fines de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

El Congreso aprobó la precedente exposición de principios, con un acuerdo en el sentido de que se podrá admitir a los no vascos de origen que hayan ganado vecindad y que acepten los principios y tácticas sindicales de Solidaridad.

SOLIDARIDAD SE ADHIERE A LA INTERNACIONAL SINDICAL CRISTIANA DE UTRECHT

El Congreso, después de intervenir Bilbao, Sopuerta, Robles y Jauregi, acuerda por aclamación y con gran entusiasmo en el Capítulo de Relaciones Internacionales adherirse a la Internacional Sindical Cristiana de Utrecht, quedando el acuerdo redactado del modo siguiente: "En el aspecto de relaciones internacionales la Confederación de Trabajadores Vascos, considerando la internacionalidad de los intereses que definen, decide ingresar en la Internacional Sindical Cristiana, cuyo Secretariado permanente está domiciliado en Utrecht.

La Confederación de Trabajadores Vascos estará representada en todos los Congresos que la Internacional Cristiana celebre por el delegado que el Comité directivo designe.

En todo caso, en estos Congresos internacionales la representación de la Confederación de Trabajadores Vascos votará y defenderá el criterio y espíritu del programa solidario manifestado en sus principios y estatutos.

Se pone a discusión la ponencia sobre la jornada máxima y horas extraordinarias, que propugna entre otras cosas por la implantación de la jornada de 40 horas, abolición de horas extraordinarias, compensando en aquellos casos en que se trabajen por descansos y suplementos de remuneración para los trabajos ordinarios nocturnos, bien con aumento de jornal o bien con disminución de la jornada ordinaria nocturna.

Interviene Eibar, solicitando se tengan en cuenta las especiales modalidades de los distintos trabajos y las necesidades de las distintas zonas de trabajo de Euzkadi; Bilbao, Donostia y Portugalete hacen ver la relación entre la jornada de trabajo y el posible remedio al paro forzoso.

La representación de Erandio, recalando la necesidad de evitar en lo posible el paro forzoso, propone al igual que otras profesiones liberales han hecho, que en atención a las circunstancias actuales de crisis y paro, se propugne por la incompatibilidad en el trabajo de quienes perciban pensión o retiro del Estado o demás Corporaciones públicas, manifestación que la ponencia recoge.

A continuación se abre debate sobre el

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Emilia de Galdiano Loyola

que falleció el día 5 Mayo de 1932

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Arturo Campión; hermanas, doña Eugenia, doña Benita y doña Felisa; hermanos políticos, tía, sobrinos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amigos y conocidos la encomienden a Dios y asistan al funeral que en sufragio de su alma se celebrará mañana, VIERNES, día 5 de Mayo, a las ONCE de la mañana, en la Parroquia de San Juan Bautista (Catedral).

Todas las misas que se celebren dicho día 5, en las cinco Parroquias de esta ciudad y en las capillas y conventos de esta y extramuros. Así como en las dos Parroquias y convento de Franciscanos de Olite y en la Parroquia de Abillas, serán aplicadas por el alma de la finada.

Pamplona, 4 de Mayo de 1933

LOS SUCEOS DE AYER EN BILBAO

Enérgica protesta de las autoridades nacionalistas. Los catalanes solidarizan con el Partido Nacionalista Vasco

Bilbao 4 (2 madrugada)

LAS AUTORIDADES NACIONALISTAS DE VIZCAYA EN SESION PERMANENTE.-UNA NOTA

Desde primera hora de la tarde se halla reunido en sesión permanente el Bizkai-Buru-Batzar.

Este Consejo Regional del Partido Nacionalista en Vizcaya ha recibido la visita de significados elementos de Acción Nacionalista Vasca que se han ofrecido en todo y para todo a las autoridades del Partido, proveyendo aconsejar a sus afiliados obedezcan a cualquier norma de conducta, que se adopte con motivo de los dolorosos sucesos ocurridos.

El B. E. B. ha dado una nota que se publicará en "Euzkadi", en la que hace constar su enérgica protesta por la detención de más de un centenar de nacionalistas y por la duración de las detenciones.

Por el hecho de que un guardia de Seguridad haya arrancado y pisoteado la bandera vasca de las escuelas de Belosticalle y por el bochornoso hecho de que las madres, esposas, hermanas e hijas de los detenidos en la cárcel de Larriaga, cuando se dirigían ordenadamente para protestar ante el Presidente por las detenciones hayan sido bárbaramente insultadas y atropelladas por los guardias de asalto.

Termina la nota recomendando a los patriotas serenidad y también firmeza para hacer frente a la situación sea la que fuere.

Esta nota ha de producir gran sensación, tema cuarto: Salario mínimo y salario familiar.

Se discute y acepta la necesidad de implantar el salario familiar y la participación del trabajador en los beneficios de la Empresa. Se abre amplia discusión sobre determinación de jornales, acordándose que ello quede a la competencia de las Federaciones profesionales.

dado el ambiente de indignación que en el pueblo bilbaíno han producido estos dolorosos sucesos.

A estas horas de la madrugada las autoridades nacionalistas continúan reunidas.

UNA HUELGA COMO PROTESTA

Está reunido el Comité de la Federación Vizcaina de Solidaridad de Obreros Vascos y ha tomado el acuerdo de declarar la huelga de todos los afiliados como protesta por los bárbaros sucesos.

Teniendo en cuenta el considerable número de afiliados con que cuenta S. O. V. el paro ha de abarcar gran extensión.

Es de suponer que otras Agrupaciones que no sea la socialista, han de secundar la protesta con el paro.

Desde luego los obreros afiliados a Acción Nacionalista lo seguirán, ateniéndose a la promesa de sus autoridades.

SESENTA DETENCIONES MAS

Con motivo de los sucesos de hoy se han practicado más de sesenta detenciones, incluso mujeres, algunas de las cuales han sido libertadas.

También ha sido detenido el conocido patriota Elias de Gallestequi, ex presidente de Juventud Vasca de Bilbao y ex secretario del Bizkai-Buru-Batzar.

LA "HAZANA" DE UN GUARDIA

Un guardia de Seguridad, extremando su españolismo se ha presentado en los locales de las escuelas vascas, y aprovechando la sola presencia de los niños, en un arranque de "valentía", ha arrancado la bandera vasca, pisoteándola y destruyéndola.

Cuando la gente, por las voces de los niños, se ha dado cuenta de lo que sucedía, el "valiente" guardia ha desaparecido.

La bandera no ha sido rescatada.

No hay que decir que estos hechos repugnantes son censurados unánimemente.

OFRECIMIENTOS DE LOS PARTIDOS CATALANISTAS AL P. N. V.

Bilbao 4 (3 madrugada)

Las autoridades del Partido Nacionalista en Vizcaya continúan reunidas.

A esta misma hora acaban de recibir una llamada telefónica de Barcelona, comunicando que Unió Democràtica de Catalunya y Nosaltres Sols se ponen incondicionalmente al lado del Partido Nacionalista Vasco, ya que son conocedores de los sucesos ocurridos ayer noche.

Se cree también que elementos de la Euzquerria seguirán la misma línea de conducta.

(Más información en la Sección del País Vasco)

El señor Ariztimuño acepta el reto de controversia pública en Estella

Nuestros lectores, seguramente, tendrán conocimiento del reto que desde la página semanal obrera de "El Pensamiento Navarro" del día 23 del pasado Abril dirigía a don José de Ariztimuño, infatigable propagandista del movimiento social-cristiano-vasco, el libre-profesional Pedro Casado. Pues bien; las noticias que de aceptación de este reto, por parte del señor Ariztimuño, habian llegado a nuestro conocimiento tuvieron ayer plena confirmación. Y por tanto, la controversia, de no impedirlo el libre-profesional Pedro Casado, se desarrollará el próximo domingo, día 7, por la tarde, en Estella.

Veán lo que a este respecto decía ayer nuestro fraternal colega "El Día de San Sebastián":

"Lizarra, la austera y noble ciudad navarra que va despertando, con sensibilidad que hace concebir esperanzas halagüeñas al movimiento patriótico y social vasco, va a ser escenario de una interesantísima actuación de nuestro querido amigo don José de Ariztimuño.

"Aitzol" ha sido briosamente retado a una pública controversia con un leader social navarro, que ostenta, por lo visto, en su programa, principios opuestos, contrarios, combativos acaso, a los que pregona Solidaridad. Y "Aitzol", que no es hombre que jamás hurta el pecho cuando se le requiere a la lid, para que queden afianzados los principios cristianos de la solución social que predica, ha aceptado la controversia.

Y allí será ella, en la ciudad de Estella, la tarde del próximo domingo, día 7 del corriente.

Prometemos a nuestros lectores una reseña detallada de esta polémica, que tan extraordinario interés ha despertado en todo el contorno de la artística, noble y gloriosa ciudad navarra.

Precederán a esta actuación de "Aitzol" dos disertaciones suyas más. Una ese mismo día 7, por la mañana, en Iruña, y otra el día anterior, la tarde del sábado, en Tafalla.

LA RADIO EN RUSIA

En el segundo plan quinquenal ruso, se han reservado no menos de 24 millones de rublos, o sea unos 120 millones de ptas. para la extensión de la red radiofónica. Así es que se construirán otras nueve emisoras en el Cáucaso, una de ellas tendrá una potencia de 100 Kw.

LA RADIO EN HUNGRIA

A fines de 1932 el número total de radioyentes húngaros había disminuido hasta los 300.000 poco más o menos, mientras en mayo del mismo año se contaban unos 340.000, lo cual representa una disminución del 12 por 100. Sin embargo, a principios de 1933, se produjo una fuerte subida, de manera que a fines de febrero, se había vuelto a recuperar ya casi la mitad del descenso registrado. La Sociedad de Radiofonía Húngara hace cuanto puede para activar las obras de la nueva emisora de Budapest, pues espera que así el número de escuchas aumentará considerablemente.

CULTURAL DE MUSICA

Orquesta Sinfónica de Madrid

Fiesta mayor. Campanas primaverales. Orquesta vieja y por ende sabia. Maestro joven y rejuvencido sin merma de la experiencia que es mejor. Programa largo, variado, moderado en su mayor parte y confeccionado con generosa amplitud. Snobismo. Ambiente de recogimiento. Concurrencia no muy numerosa pero escogida de discreto dilettantismo. Más calor, más insistencia en el aplauso que la acostumbrada. Luces que se apagan discretamente para que se perciban las bellas melodías de la Overture de Oberón y de la duodécima Sinfonía de Haydn y que inexplícitamente permanecen encendidas después como para mezclar su crudeza con la acritud de la música modernista sin contenido.

¡Qué abismo de distancia entre el "Adagio" de la Sinfonía en donde se muestra Haydn más bastón de Beethoven que nunca y las innecesarias estridencias de Hindemith! Siglo y medio de diferencia, pero un mundo de transformaciones, una inversión de conceptos de los principios fundamentales de la vida; resoluciones sociales, políticas y hasta morales en medio.

Antaño no había máquinas pero se comía; hogaño se sufre plétoxa de ellas y se padece hambre. Entonces era la danza placer y entretenimiento; hoy, profesión y trabajo reglamentado.

Nuestro encanto terminó en la preciosista y ajustada interpretación de los clásicos Weber y Haydn, abriéndose en ese punto nuestra curiosidad un poco acuciada por el temor.

Y no ciertamente a los "Cuadros de una exposición" ya conocidos, que escribiera Moussorgsky para piano con alada gracia y originalidad, de los que Borowsky nos dió un anticipo en la sesión anterior y que en versión orquestal debía a Ravel se ofrecía completa en el programa de anoche.

Acaso fuera esta obra la que promovió la mayor satisfacción del auditorio, no ya por la propiedad con que traduce rasgos, episodios y escenas tan desemejante, sino también por el cariño y la delicadeza que pusieron Arbós y su huésped en la interpretación.

Dícese que adaptar a la orquesta una composición no escrita originalmente para ella, es tanto como recrearla. Mas debe señalarse que siendo Ravel maestro del color, en obra de suyo colorista y descriptiva como "Cuadros" de Moussorgsky, llegó al extremo en el respeto a su primitiva traza y, profusamente en escuela tan distante a la del autor, supo no obstante adherirse a su intrincada psicología y al jocos humor de su temperamento sin poner de su parte más que la decoración armónica en sus justas proporciones. Igual que si se tratase de un clásico que no resistiera la vestidura moderna sin sustancial desfiguración.

Digamos de paso que si la ya renobrada cuerda de la Sinfónica hizo gala de su magnífica sonoridad y acoplamiento en las partituras, antebethovenianas, el metal a su paso por las "Catacumbas" de Moussorgsky mostró su espléndida forma significada en el perfecto empaque, potente sonido, y finura de matices.

¿Qué decir de las Danzas de Hindemith? El vespere de brindamos la Sinfónica en aquel concierto de autores modernos de fausta recordación organizado por la Filarmónica pamplonesa, la primera audición de "Pacífico" "231", de Horneger, algunos profesores de la Orquesta, me dijeron al oído: "Pegue eso sin miedo; es o no es música, la tocamos sin convencimiento."

Estético por naturaleza, me limité a publicar una graciosa e instantánea caricatura que representaba a una potente locomotora con el emblema de los Estados de la Unión aplastando gente sin piedad.

La obra pasó y hasta gustó con ligeras excepciones tímidamente manifestadas.

No va dicho esto por las Danzas de Hindemith, pieza monótona, preñosa, algo a modo de maniquí —es decir, nada— que soportase un traje excesivamente recargado de adornos sin criterio estético.

Lo añoro por el color de sonidos descriptivos, original del ruso Mossolow "La fundición de acero". Un simpático industrial que tenía a mi espalda y sabe mucho de esas transformaciones, expresó su juicio francamente, entusiastamente favorable. A mí no me queda que hacer sino recordarlo. Bien; los violines se descoyuntan, la madera emprende en sentido inverso y en un todo locas carreras y persiste en un grupo de notas inarmónicas que reflejan, como nos anunciaba el programa, el chirriar del acero, el crujiir de las máquinas, el ruido de las poleas y transmisiones etc., mientras las trampas en alto, convertidas en clarines, entonan a trechos interrumpidos y con agriso son el canto de los trabajadores. Y en medio de aquella barahunda aún se les oye...

Esos es porque a la inversa de las grandes funciones donde se nos aconseja que para defender el Imperio, nos acolchemos los oídos, en el concierto hay que tenerlos bien abiertos para recoger las maravillas descriptivas. ¡Pequeñas paradojas de la vida!

Repeticos y terminamos: Orquesta vieja, sabia y artista, remozada con una inyección de juventud que refuerza su energía. Maestro siempre joven, brioso, vigilante y tan amante que todavía, después de la larga y dura jornada, nos regaló con la "Danza de la Molinera" (Sombro de tres picos) de Falla. Público conplacido. Enhorabuena.

Eder-Zale

PROPAGANDA SOLIDARIA

Gran Mitin en Pamplona

Organizado por la Agrupación de Solidaridad de Obreros Vascos de Pamplona, se celebrará el próximo domingo, día 7, un gran mitin de propaganda solidaria, en el frontón Euzkadi Jaí, a las once de la mañana, tomando parte los prestigiosos oradores de la causa social vasca.

Don Miguel Esparza

Don Julio de Jáuregui

Abogado, de S. de O. V. de Bilbao

Don José de Ariztimuño

Sacerdote, culto periodista donostiarra, y constante defensor de los ideales social-cristiano-vascos

¡Pamploneses! Acudid todos a este acto que Solidaridad prepara a enteraros del programa de reivindicaciones que Solidaridad propugna, como única solución para la elevación del proletariado v. seo.

Ecós de sociedad

VIAJES

Después de pasar una temporada con sus familiares, ha regresado de Elizondo la bella señorita María José Alcasena.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santa Mónica, ciudad; Silvano, Cirilo, obs., Pofirio, Florián, Paulino, mrs.; Venancio, sacerdote, Godehardo, obs.; Eucodomo, dc.; Pelagia, vg., Antonia, mrs.

Santa Mónica, viuda

Santa muy celebrada es Santa Mónica, tanto porque fué la madre del gran San Agustín, como porque con sus oraciones, paciencia y lágrimas obtuvo su completa conversión.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa grass y caída del cabello

De Madrid el administrador de "La Estrella" don Juan Unanua.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha.



Todas las promesas hechas por el Sagrado Corazón a sus devotos son muy consoladoras, pero especialmente las que se relacionan con los últimos instantes de nuestra vida.

GRAN PROMESA

que hizo el Corazón Divino en una de sus apariciones a Santa Margarita de Alacoque cuando le dijo:

"Yo te prometo, en la excesiva misericordia de mi Corazón, que mi amor omnipotente concederá a todos aquellos que cumplieren nueve primeros viernes de mes seguidos, la gracia de la penitencia final, que no morirán en mi desgracia ni sin recibir los Sacramentos, sirviéndoles mi Corazón de Asilo seguro en aquella última hora."

La promesa es digna de la infinita generosidad del Corazón de Jesús que ha querido ofrecer esta nueva prenda de su inmenso amor y esta tabla de salvación a todos y más especialmente a los pecadores y a los que por estar en medio del mundo y vivir en esta sociedad actual, llena de peligros corren más riesgos de perderse eternamente.

En la Iglesia de Jesús y María se celebrará hoy, jueves, a las SIETE de la tarde, la Hora Santa, como preparación para celebrar mañana el PRIMER VIERNES.

Y MAÑANA, como primer viernes de mes, serán las Comuniones generales una a las SEIS y MEDIA y otra a las OCHO. A las OCHO misa solemne con Su Divina Majestad de manifiesto, velando los socios y socias en turnos de media hora, hasta la función de la tarde que será a las SIETE y MEDIA con rosario y sermón.

Hoy jueves a las 7 y media de la tarde tendrá lugar en la parroquia de San Agustín, la hora Santa que todos los primeros jueves de mes dedica a Jesús Sacramento la obra de la Adoración Real Perpetua y Universal al Santísimo Sacramento. Será dirigida por un fervoroso sacerdote y terminará con el acto de desagravios y cantos alusivos a la Eucaristía.

Rogamos a todos los socios de esta obra y demás fieles amantes de Jesús Sacramento, acudan a esta Hora Santa de amor y reparación donde Jesús se consolará con ellos.

Al terminar la función habrá imposición de medallas.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA (PP. CORAZONISTAS)

A. Lourdes el 20 de mayo. Los socios de los Jueves Eucarísticos de Pamplona van a postrarse ante las plantas de la Virgen Blanca de Lourdes, en este Año Santo, declamando centenario de la Redención humana, de la institución de la Sma. Eucaristía, para implorar sus bendiciones para nuestros amados Jueves y para sus familias.

Lourdes es el Santuario del mundo donde más misas se celebran, donde se da más espléndido culto al Santísimo Sacramento y mayores maravillas obra Jesús, especialmente en las magníficas e imponderables procesiones del Santísimo por la gran explanada de la Plaza de Rosario.

Jueves de Navarra, lección de enamorados de la Santa Eucaristía, a Lourdes, a con-

Contabilidad y cálculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

memorar, a agradecer la divina institución del Sacramento del Amor.

Las personas que deseen tomar parte en esta piadosa excursión, deben, cuanto antes, suscribirse, sin dejarse por última hora, pues se exponen a quedarse en tierra.

Se precisa fotografía individual, aun para el pasaporte colectivo.

ADVERTENCIA. Si no se reuniera suficiente número, el Director se reserva el derecho de anular todo compromiso.

EN LOS CORAZONISTAS

Jueves, día 4

Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, será a las siete en punto; y será con la misa de siete y media por las intenciones del coro cuarto de doña Prospera Usarroz.

ADORACION NACTURNA

Real Servicio Eucarístico para el mes de Mayo

Día 4, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Casildo Iriarte.

Día 6, turno 6, San Francisco Javier, por doña Isabel María Espinosa (honoraria).

Día 9, turno 14, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machiñena.

Día 10, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por don Miguel Blanco.

Día 11, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.

Día 12, turno 11, Inmaculada, por don Pedro R. Cabasés y esposa.

Día 13, turno 2, Virgen del Camino (Titular), por doña María Ganuza (honoraria).

Día 16, turno 4, San Pascual Bailón (Titular), por doña María Ganuza.

Día 18, turno 12, San Fermín, por don José y don Marcos Llorente.

Día 20, turno 9, San José, por don Primitivo Belzunce.

Día 23, turno 8, Cor Jesu.

Día 24, turno 5, Santiago, por doña Martina Bengoechea.

Día 26, turno 3, San Pedro, por don Cirilo Eualde (honorario).

Día 27, turno 7, Circuncisión.

Día 30, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.

Día 20, San Tarsicio, y el día 21, misa de comunión y retirada de la guardia.

EN JESUS Y MARIA

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA Esta Asociación celebrará en esta iglesia el piadoso ejercicio de las Flores de Mayo

durante todo el mes de Mayo a las siete y media de la tarde, con exposición de Su Divina Majestad y cánticos por el coro de la Asociación.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes de Mayo la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

FLORES DE MAYO EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN AGUSTIN

A las seis y media de la mañana, con misa, meditación y cánticos.

En los días festivos habrá plática.

BASILICA DE LA MILAGROSA

(PP. PAULES)

Solemne novenario que la Asociación de la "Visita Domiciliaria" de la Santísima Virgen de la Medalla Milagrosa dedica a su Excelencia Titular y Madre en la iglesia de los PP. Paules.

Del 6 al 14 de Mayo.

Día 6.—Por la mañana, a las ocho, misa de comunión y ejercicio de la novena.

Por la tarde, a las seis y media, novena con exposición de Su Divina Majestad, santo rosario, ejercicio, cánticos, sermón y reserva.

Iguales cultos tendrán lugar los demás días.

Los sermones de la novena estarán a cargo del R. P. Daniel Vega, Paúl.

Día 14.—Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

A las diez misa solemne, quedando Su Divina Majestad expuesto y velando las asociadas. (Procuran éstas traer vela).

Por la tarde, a la hora de todos los días, final del novenario, reserva, y bendición con el Santísimo.

A continuación habrá besamanos de la Santísima Virgen.

Predicará el doctor don Santos Beguiristain, Párroco de Azagra.

Día 15.—A las ocho, misa solemne de requiem para todas las asociadas difuntas.

—X— Su Ilustrísima, el señor Obispo de Pamplona se ha dignado conceder su bendición e indulgencias a los fieles que asistan a estos cultos.

Desde el mediodía del 13 hasta la noche del 14 se puede ganar indulgencia plenaria, visitando la iglesia de la Milagrosa.

Esto, amén de las otras indulgencias plenas, y aplicables a los difuntos, concedidas a dicha Asociación para estos días.

Servicio de autobuses

SERVICIOS DE LA VILLAVESA

Pamplona a Estación del Norte

Horas de salida: 7:40 - 8:30 - 9:05 - 9:40 - 9:55

11:00 - 11:30 - 12:15 - 12:55 - 13:20

13:55 - 14:30 - 15:15 - 16:30 - 17:10

18:30 - 19:20 - 19:50 - 20:20.

Festivos: último servicio: 21:40.

Tarifa: 0:20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona

8:00 - 8:55 - 9:30 - 10:00 - 10:35

11:20 - 12:00 - 13:10 - 13:24 - 13:50

14:15 - 14:40 - 16:50 - 18:00 - 18:00

20:00 - 20:20 - 20:45.

Festivos: último servicio: 21:40.

Tarifa: 0:20 pesetas.

Pamplona a Manicomio

Horas de salida: 11:10 - 16:10 - 18:30.

Tarifa: 0:35 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona

Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava

Horas de salida: 8:40 - 10:00 - 11:00 - 12:05 - 13:05

14:55 - 17:00 - 18:00 - 19:00 - 20:00

21:05.

Festivos: último servicio: 21:50.

Tarifa: 0:25 pesetas.

Pamplona a Hospital de Barañain

Horas de salida: 8:15 - 9:00 - 9:30 - 10:00 - 10:45

11:45 - 13:45 - 14:30 - 15:00 - 15:45

16:30 - 17:00.

Tarifa: 0:20 pesetas.

Pamplona a Cizur Mayor

Horas de salida: 8:15 - 12:15 - 16:30 - 19:00.

Tarifa: 0:50 pesetas.

AUTOS DE LINEA

LA ESTELLESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 16)

Pamplona-Estella-Logroño

Horas de salida: 4:45 - 8:00 - 14:30.

Horas de llegada: 9:30 - 9:45 - 17:15.

Pamplona-Salinas-Estella

Horas de salida: 14:30 - 15:00.

Horas de llegada: 17:00 - 18:50.

LA TUDELANA

(PLAZA DE LA REPUBLICA)

Pamplona-Caparroso-Marcilla

Horas de salida: 15:30.

Horas de llegada: 9:45.

Pamplona-Peralta-Lodosa

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

EL ARGA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)

Pamplona-Puente-Artajona-Tafalla

Horas de salida: 7:45.

Horas de llegada: 18:00.

Pamplona-Puente-Artajona

Horas de salida: 15:45.

Horas de llegada: 9:0.

Pamplona-Artajona-Peralta-Fitero

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

LA MONTANESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)

Pamplona-Erro-Burguete

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

Pamplona-Zubiri-Engui

(No funciona los domingos)

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA RONCALESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)

Pamplona-Sangüesa-Roncail

Horas de salida: 8:15.

Horas de llegada: 10:30.

Pamplona-San Sebastián

Horas de salida: 10:00 - 16:00 - 19:00.

Horas de llegada: 18:30.

LA BURUNDESA

(CIUDADELA, 11)

Pamplona-Iruzun-Alsasua

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

LA VELOZ SANGUESINA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)

Pamplona-Sangüesa por Monreal

Horas de salida: 15:15.

Horas de llegada: 9:00.

LA TAFALLESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)

Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 9:00.

Horas de llegada: 9:45.

Pamplona-Tafalla-Carcastillo

Horas de salida: 16:00.

LA LARRAGUESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA)

Pamplona-Puente-Larraga

(Circula martes y viernes)

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

PEDRO IKCO

(ESPOZ Y MINA, 21)

Pamplona-Lanz

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

LA LUMBERINA

(CALLE DEL VINCULO)

Pamplona-Lumbier por Unciti y Aoz

Horas de salida: 4:00 - 15:30.

Horas de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AURRERA

(PLAZA DE LA REPUBLICA)

Pamplona-Santesteban-Elizondo-Erreazu

(En este servicio alternarán las dos Sociedades)

Horas de salida: 15:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA ULZAMARRA

(NUEVA, 127)

Pamplona-Uzama

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA ARORBESA

(CALLE NUEVA)

Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Sergio Iraizoz, Navarrería, 4, segundo.

En San Saturnio.—Don Cayo Buldain, Campana, 4, primero.

En San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.

En San Nicolás.—Don Rafael Osácar, San Antón 12, primero izquierda.

En San Lorenzo.—Don Fidel Sala, Navas de Tolosa 23, primero izquierda.

FARMACEUTICO

Señor Azqueta.—Ciudadela, 1.

Señor González Boza.—Chapitela, veintidós.

Señor Iribarren.—San Saturnino, 18.

EL CONCIERTO DEL CASINO ESLAVA

Programa de las obras que ejecutará en este Casino el aplaudido quinteto dirigido por el maestro Larrea hoy día 4 del actual de 10 y media a 12 de la noche.

1. "Semitramis" (Sinfonía), Rossini.

2. a) "Goyescas" (Intermedio), Granados.

b) "Pear-Gynt" (núm. 3 de la Suite), Grieg.

c) "Serenata oriental", Penhalva.

3. "La Gioconda" (Bailables de acto tercero), Ponchelli.

4. Fantasia de la zuzuela "El Duo de la Africana", Caballero.

5. "Gloria Andaluza" (Marcha), primera vez, Larrea.

F. Jadraque

ODONTOLOGO RAYOS X

Plaza de Sarriena 6 y 8 Teléfono 1461

NOTA DE LA ALCALDIA

Para cumplir lo dispuesto por la Excm. Diputación en acuerdo general de 16 de marzo del corriente año publicado en el Boletín Oficial del 22 del mismo mes y año, los propietarios o poseedores de fincas rústicas enclavadas en este término municipal, deberán presentarse en la Oficina de Catastro de este Ayuntamiento para recoger las hojas declaratorias correspondientes, durante las horas de oficina, de 9 a 13.

GALLINAS QUE VUELAN

Comunican de Lerín, que la pasada noche de un corral

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pesetas 2.50.
LAUAXETA: Bide-Barrijak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5'00.
AITZOL: La muerte del euskera. Precio 0.50 pesetas.
B. DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Libro de lectura euskérica para escuelas). Pesetas 2'00.
B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y erdiericos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3.75.
ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante y encuadernada. Precio pesetas 25.
ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0.50.
R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco. Un hombre! Pesetas 2.00.
P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.
IBERO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pesetas 0.25.
T. DE EGHZAU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0.50.
J. J. DE LEGIA: Perdida de la libertad vasca. Pesetas 0.36.
ARRUE TAR J.: Euzko-Gazteyari - Precio, pesetas 0.20.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkeriak; Cuaderno primero - Precio pesetas 3.75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkeriak; Cuaderno segundo - Precio pesetas 3.75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oya Otsak; canciones populares vascas a sus voces mixtas - Precio 3.50 pesetas.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oya Otsak; canciones populares vasca a sus voces de hombre - Precio 3.00 pesetas.
EUKZEL ABESTIAK: Tres cuadernos de folios con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0.60 pesetas cada uno.
P. HILARIO DE LIZARRA: Inguixak (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza - Precio 10.00 pesetas.
M. RODZIEWICZOWNA: LA ENCINA SAGRADA. Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos. De venta en las oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos.
LOPEZ MENDIZABAL: Xabierko (Libro de lecturas para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakiztia (No ciones de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación erdera-euzkera (Nueva edición completa y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extenso vocabulario, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática. Precio 6 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL y P. BERA: Diccionario manual erdera-euzkera y euzkera erdera. Un tomo encuadernado de 1.16 páginas. Precio 11 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Catalán para niños). Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Martin Txilixitu (Cartilla para niños). Precio 0.10 pesetas.
ITURRIAGA: Ipulak (Poesías vascas). Precio 1.50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesús en amore-nekel da gotzen zenbat otzit-gai. Tres tomos en cuadernados. Precio 21 pesetas.
Dr. MENDIGAIN: Quiere V. hablar en euzkerá? Precio 1 peseta.
EMETERIO DE ARRESE: Nere Bidean (tomo de poesías en euzkera). Precio 2.50 pesetas.
ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.
P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta beriko kondairia. Precio 4 pesetas.
ARTURO CAMPION: Don Garcia Almorabia (Crónica del Siglo XIII. Precio 3.75 pesetas.
P. MORET: Anales del Reino de Navarra. Doce tomos en rústica. Precio 30 pesetas.
P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas.
P. GOROSABEL: Noticias de las cosas memorables de Gipuzkoa. Siete tomos en rústica. Precio 30 pesetas.
IZUETA: Gipuzkoako dantzak. Precio 5 pesetas.
ITURZAETA: Sermones dominicales y pagnegricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santaren bizitza. Precio 1 peseta.
P. MACARIO: Lezo'ko Gurute Deuharen edesti ta berri laburrak. Precio 1 peseta.
A. ELIZONDO: Loretegi berria (Preciosos cantos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillez y castizo). Precio 3 pesetas.
ESKUALDUN KANTARIAK: Colección de bellas poesías en euzkera nabarro-laboriano. Precio, 2 pesetas.
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franquico.

SECCION DE DEPORTES



Partido amistoso

El lunes pasado se jugó un gran partido de fútbol que, a falta de otro campo (porque le da la gana a algunos señores) se celebró en la 'Vuelta del Castillo'; pero vaya partido! No hace falta ir a San Juan para ver jugar al fútbol, basta repetir el partido del lunes y veremos una verdadera escuela del balompié.
Los dos equipos estaban formados por jugadores viejos y novatos.
Por un bando teníamos al gran "Quinqué", famoso goleador, y al "Olivares", pampilonés Zaro, que bien ayudados por sus interiores y por sus veloces extremos crearon no pocos peligros para la meta contraria. La delantera fué lo mejorcito del equipo. Siguió en méritos la línea media, que sirvió abundante cuero a sus adelantados y en la que se distinguió el medio centro. El trió defensivo fué lo más débil, los defensas inseguros y el portero flojo, hizo algunas parradas con suerte.
El equipo contrario, integrado por jugadores de aquel gran equipo "Los Napartarras", (el terror de los equipos infantiles y hasta de los mayores, y si no que lo digan los clubs de Villava, Beriain y Obanos) y otros valerosos, fué el encargado de demostrarnos que hay mucha madera en los equipos infantiles.
La delantera y el trió defensivo fueron los que se encargaron los primeros en introducir el balón nada menos que siete veces en la puerta enemiga, y los segundos de zañahorra los avances bien llevados por Quique y Zaro.
En la delantera destacaremos en la primera mitad al gran Cefe, a Munárriz y a Salinas, que bordaron una infinidad de pases y remataron todo lo que les dió la gana. Los extremos muy bien Celaya, de donde venían todos los peligros, y el otro, Fermín, fué el que se encargó de dar la nota cómica (y como no), y el otro, Fermín, fué el que se ponía a jugar.
Recibió un montón de pases en bandeja de su interior Salinas y de su medio César (el "negro"), que como era natural, no aprovechó.
En la segunda mitad Egurars pasó adelante y Cefe y Munárriz bajaron a la defensa.
De Egurars todo lo que se diga es poco para ensalzar su labor; es un chulitador como ninguno. Metió dos goles.
La línea media actuó con acierto. En la primera parte jugaron el "Negro", Gregorio y Vidal, y en la segunda, Chilli e Iratzi, éste bastante flojo de defensa y aquél colosal, aunque se metió un gol en su propia puerta.
Iratzi también coló otro en su puerta.
En la segunda mitad cambió todo: Chilli e Iratzi pasaron a medios y Cefe y Munárriz (Taco) a la defensa.
Entonces fué cuando mejor jugaron los delanteros y cuando más se lució el trió de defensa. ¡Vaya despejes los de Taco y vaya entradas valientes las de Cefe! Qué valen Ciriaci y Quinceos!
Si llega a fijarse el señor Mateos antes otra suerte habría cabido a España en París y Belgrado. Pero son muy modestos los chicos.
Para terminar diré que el portero Felipe G. estuvo a la altura de los defensas. Por donde él estaba no pasaba nada, ni por alto ni por bajo, lo mismo se tiraba a los pies que saltaba a puño. En fin, un gran portero.
Le hicieron encajar cuatro goles, pero de sus propios defensas y los otros dos de un metro de distancia imparables.
Felipe, Cefe, Munárriz y en la delantera Salinas y Celaya eran de los "Napartarras". Estos vencieron por 7 a 4. Oí que se jugaba 11 litros y medio de vino, éste para el árbitro... si estaba bien, pero como no estuvo...
El partido duró dos horas y media. Y se repetirá un domingo próximo.
La alineación de nuestro equipo fué:
Felipe G.; Munárriz (Taco), Cefe en la segunda mitad, y Chilli, Iratzi en la primera; César ("Negro"), Gregorio G. Vidal, en la primera mitad, y Chilli, Gregorio, Iratzi, en la segunda; Celaya, Cefe; (Vidal en la segunda mitad), Munárriz (Eguras en la segunda), Salinas y Fermín.
LA ROSA.

Fútbol internacional

HUNGRIA, 1. AUSTRIA, 1
Budapest.-En el Grand Stadium se ha jugado el match internacional entre los equipos representativos de Hungría y Austria, ambos considerados como los mejores conjuntos centro-europeos, y que mantienen vieja rivalidad.
El juego ha sido nivelado, empatando a un gol.
El equipo húngaro ha mejorado últimamente, en tanto que Austria atraviesa un mal momento, tras de sus éxitos de hace unos meses.

ALPINISMO

ELOGIO A LA MOTANA
La montaña, merece la veneración y el respeto de todo el mundo. A la vista de la gigantesca mole nos penetra una sensación muy íntima de confianza.
En el seno de ella encontramos el reposo del espíritu atormentado por lo corrompido que se halla la juventud en la ciudad. En la cumbre gozamos de la mayor alegría, oyendo trinar los pájaros; mientras que en la ciudad se divierte alegremente la juventud, perdiendo poco a poco la salud, su mayor tesoro; todo es puro entenes en la montaña: el aire que se respira, los contornos admirables, los pueblos que se divisan, allí en la lejanía y la alegría que nos embriaga; horas inolvidables que vivimos en el interior de la montaña, donde apreciamos, puestas muy alegres y otras muy tristes, donde

RETOS

La Tempestad retó al Unión Pamplonés para jugar un partido el domingo día 7 a las diez y media de la mañana.
La Tempestad se alineará de la siguiente forma:
Angelito; Boni, Herrera; Pepito, Antonio, Cacho; Luis, Panlaga, Lozano, Pedro, Hernández.
Suplentes: Hilario, José Antonio.
Sirvane contestar por este periódico.
Las mujeres en cinta adquieren fuerzas suplementarias para ser madres, con el acreditado reconstituyente VINC ONA

SOLITARIOS

(M.)-Valencia y Palafrugell-Murcia, dando a este último partido un poco de tendencia roja.
Desde luego que estos pareceres van lanzados un poco a vista de pájaro, pues únicamente por la labor de conjunto, observada a través de la prensa, de cada club podemos "pitonear".
Y así creemos que el "huero" verdadero está en el partido Osasuna-Deportivo de Coruña, que se repone en San Juan el próximo domingo.
Conforme la crítica va dando sus resultados, necesariamente los chiques que se avecinan han de ser más difíciles.
A Osasuna le ha correspondido "vérsela" contra uno de los equipos llamados "co-petros".
El Deportivo de La Coruña se acreditó como tal el pasado año dejando en completo k. o. al Madrid, que ansiaba envolver las gestas del Athletic bilbaíno, tratando de proclamarse campeón doble: campeón de Liga y campeón de Copa, y los galacicos dieron al traste con las pretensiones madrileñas.
Hay, por otra parte, aquello de que nadie es profeta en su tierra; razón poderosísima que nos impide señalar un posible vencedor.
Este y el resultado registrado entre ambos equipos en el pasado campeonato de Liga. Por 3-1 ganó Osasuna en Pamplona. Por 5-0 perdió Osasuna en La Comuña. Como se ve, ninguno de los resultados demuestra claramente superioridad alguna de un club sobre otro, pues si bien el resultado de conjunto acusa un triunfo rojo (¿quién es el que puede pensar en una repetición? ¿quién puede esperar en que Osasuna repita la hazaña?)
Desde luego que Osasuna no volverá a ganar espléndidamente por 8-1, pero tampoco cabe esperar que pierda por 5-0.
El primer resultado por lo q. de fantástico tiene, y el segundo porque no se presentará Osasuna en Biazor con seis reservas.
Además, tampoco tocaría en suerte un "pitolarí" como Canga Argüelles. Es otra poderosa razón.
Osasuna-Deportivo coruñés. ¡¡¡un huero!!!
Es una verdadera pena que los partidos Osasuna-Coruña y Unión-Madrid se jueguen el mismo día en Pamplona y en Irún.
Porque el segundo partido merecería la pena de llegarse hasta Irún.
En serio.

Los grandes encuentros

Al Español le ha tocado en suerte un tercer División que también le dará trabajo, aunque en resumen de cuentas pueda seguir "a" por los cuartos... de final.
Y como pilota en el tejado podemos dejar los resultados de los partidos Athletic

De Sada de Sangüesa

LA ALEGRÍA EN EL AGRO
Cuando la pertinaz sequía parecía querer agostar las ya verdosas campiñas y los dorados brotes de la vid pareciendo languidecer sedientos, Nuestra Señora la Real de Ujué, "como flovido del cielo", nos ha deparado un reparador chubasco que ha tenido la virtud de llevar al campo una lozana exuberante y a los campesinos un regocijo inusitado-reflejado en sus risueñas caras-al prometérselas muy felices con cereales abundantes, buen año de patatas y verduras y las bodas rebosantes del "moreno" y exquisito vino de Sada.
¿Quiéren un traguito?

MUNICIPALES

El día 10 de actual cesarán en sus funciones los miembros de la Comisión Gestora municipal, que tanto se han interesado por dejar un grato recuerdo de su gestión, en cuya fecha cogerá las riendas de la Administración el nuevo Ayuntamiento, constituido todo él por personas sensatas y muy queridas en la localidad, a quienes deseamos acierto en su actuación para el florecimiento de la vida municipal.
Sada 2 de Mayo 1933.

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2. segundo derecha
PAMPLONA

Coliseo Olimpia

(SAGE) TELEFONO 2264
Hoy jueves, a las 7.15 y 10.30
GRAN PROGRAMA COMICO!
MICKY EN EL MERENDERO
(Dibujo)
EN EL HOSPITAL
(Stan Laurel y Oliver Hardy)
LAS MALETAS DEL SEÑOR O. F.
Sátira alegre, muy humorística.
Dirección: Alexis Granowsky.
Sábado PETER VOSS, EL LADRON DE MILLONES
Willy Forst.
Comedia policiaco-grotesca de hilarantes complicaciones y extraordinarias aventuras.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
Hoy, jueves, no hay función
Mañana, viernes, en funciones FEMINA, ESTRENO de la interesante comedia Paramount.
"UN HOMBRE DE MUNDO"
Un film de agradable y desventada mundanidad a cargo de WILLIAN POWELL y CAROLE LOMBARD.
La próxima semana: Gran acontecimiento artístico:
"COROS DE COSACOS DEL DON"

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde
Guelbenzu y Azpiroz
contra
Arce y Aguirre

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Javier Goicoechea.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.

ESPECTACULOS

ARRIENDO DE CARNICERIA Y HIERBAS
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.



CICLISMO

EL CAMPEONATO NACIONAL ITALIANO
Mantua.-En el círculo Bellori se ha corrido contra el reloj la segunda prueba del Campeonato Ciclista Nacional.
El resultado ha sido:
1 Guerra, en 3 horas, 11 minutos, a una media horaria de 39'365 kilómetros.
2 Bergamaschi, en 3 h. 15 m.
3 Grandi.
4 Bamazza.
5 Bertoni.
7 Panera. Estos cinco últimos en grupo.
OFICIALES
AYUNTAMIENTO DE ESTELLA
Acordado en principio por la Corporación Municipal arrendar la Plaza de Toros para los días 5, 6 y 7 de Agosto próximo, en que se celebran las fiestas oficiales de la ciudad, los que lo deseen pueden presentar proposiciones a la Alcaldía hasta el día 15 de Mayo próximo, exponiendo los programas de festejos que realizarían en cada uno de los expresados días, a base de que en el primero, se daría una novillada; el segundo una charlotada o el Emplastes y tercero una función de circo u otro espectáculo similar reservándose el Ayuntamiento la facultad de aceptar la proposición que estime oportuno, regazarlas, todas o llegar a un concierto con los proponentes.
Estella, 26 de Abril de 1933.
El Alcalde, Fortunado de Aguirre.
AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SANTACARA
Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excmo. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de doscientas mil pesetas, a interés de cinco setenta y cinco por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el quince de mayo de cada año. Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de doce años; para lo cual y conforme al presupuesto extraordinario aprobado por la Superioridad, cada año se consignarán en las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.
Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por las mejoras introducidas en los terrenos reivindicados para el común; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y las rentas que por cualquier concepto ingresen en Depostaria Municipal.
La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibo provisional, la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.
Las láminas Municipales llevarán la fecha de quince de mayo en curso, devengando interés desde ese día.
Santacara, 5 de mayo de 1933.-El Alcalde Presidente, Braulio Gardé.
LORCA (VALLE DE YERRI)
Suspensión de fiestas
El Concejo de mi presidencia, en sesión del día de la fecha, ha acordado suspender por este año las fiestas que anualmente se celebran el día de la Ascensión.
Lorca, 30 de Abril de 1930.-El Alcalde, Adrián Garín.
ESLAVA
Arriendo de carnicería y hierbas
El día seis de mes actual, a las once de su mañana se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública por pujas a viva voz para el arriendo de la carnicería Municipal con bundantes hierbas por el plazo que terminará el día 8 de Octubre próximo, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto de la subasta.
Eslava, 2 de Mayo de 1933.-El Alcalde, Camilo Berlain.
ABARUZA
Arriendo de carnicería y hierbas
Desenhadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para docecientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.
Abáruza, 30 de Abril de 1933.-El Alcalde, Javier Goicoechea.
Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona
CEREBRINO
MANDRI
Verdadero específico para el nervioso o el que deseara descansar.
Cura el dolor de cabeza, neuralgias, faciales, intercostales, rinitis (Clásica) y las molestias de la mujer. PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRAPE. NUNCA PERJUDICA.
SUSCRIBASE V. A "LA VOZ"

Dr. F. Fdez. ARRATIA
NAZIZ, GARGANTA, OJOS.
De las Instituciones Kable e Hispano-Americanas.
Ex-surgente del doctor Taya.
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGOZA, 1, segundo
Teléfono 2138

CEREBRINO
MANDRI
Verdadero específico para el nervioso o el que deseara descansar.
Cura el dolor de cabeza, neuralgias, faciales, intercostales, rinitis (Clásica) y las molestias de la mujer. PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRAPE. NUNCA PERJUDICA.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Madrigal interpelará al Gobierno acerca de los sucesos de La Solana, en donde fué asesinado un sacerdote

Asistiendo Madame Curie se reúne el Comité Internacional de Letras y Artes.-Recusación de varios magistrados que habían de conocer en la causa seguida por los sucesos de agosto.-Se anuncia para el domingo una conferencia de Ventosa.-El Gobierno gestiona la obtención del quorum,

Son rechazadas varias enmiendas al articulado del proyecto de Ley de Congregaciones-Interpelación acerca de política obrera en Córdoba.

Madrid 3, 23/30
A las cuatro y cinco abre la sesión el señor Besteiro.
Desanimación.
En el banco azul está el Ministro de Trabajo.
Se aplaza la aprobación del acta.
Se da cuenta de varios asuntos de trámite.
Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de congregaciones.
Arranz defiende un voto particular al artículo 31 en el sentido de que las Ordenes Religiosas puedan sostener escuelas cuando la enseñanza sea gratuita.
Gomáriz la impugna por la comisión, defendiendo el dictamen.
Arranz pide votación nominal, y el voto particular de Arranz se rechaza por 102 votos contra 18.
Cercados los obreros por el hambre se vieron en la precisión de ceder ante la empresa.
Relata malos tratos dados a los huelguistas y que denuncia incapacidad y anomalías de conducta en miembros de los jurados mixtos de Córdoba.
Censura la enorme lentitud con que se resuelven los recursos en los jurados mixtos, que produce el cansancio y la entrega de los obreros.
Pide al ministro remedie el mal funcionamiento de los jurados mixtos en Córdoba y le anuncia que de enviar un delegado los obreros en huelga depondrán su actitud.
Ayats pronuncia palabras que no se oyen. Parece pide que esta interpeleación se amplie.
Azorín dice que la huelga de metalúrgicos de Córdoba fué disparatadamente planteada y dirigida, negándose los huelguistas a someter el conflicto al jurado mixto correspondiente.
Niega que los diputados socialistas de Córdoba sean capaces de presionar en el Ministerio de Trabajo.
Afirma que Hidalgo ha ofendido al personal de los jurados mixtos cordobeses.
Dice que cuantas denuncias se han presentado han sido depuradas.
El Ministro de Trabajo declara que tanto como a García Hidalgo le interesa impere la normalidad en los jurados mixtos.
Si no envió delegado fué por no tenerlo, la misma causa por la que ahora no envía a las muchas poblaciones desde las que los solicitan.
En el conflicto a que Hidalgo se ha referido los huelguistas actuaron ilegalmente. Se llamó a los obreros al jurado mixto y no quisieron concurrir. No se puede conceder tolerancia a quienes no quieren actuar dentro de la ley.
No tiene noticia de las inmoralidades apuntadas por Hidalgo, creyendo las confundir con faltas procedentes de no tener costumbre de actuar. Si García Hidalgo tenía conocimiento de inmoralidades concretas debía denunciarlas.
Hidalgo pronuncia unas palabras que no se entienden. Un socialista dice: siempre la manía de difamar.
El Ministro de Trabajo dice que hubiera bastado una nota para actuar energicamente.
Hidalgo manifiesta tiene una cartera repleta de datos.
El Ministro le dice que él también tiene otra.
García Hidalgo pide vaya a Córdoba un inspector.
Se da por terminada la interpeleación y se levanta la sesión a las nueve y diez de la noche.
Terminada la sesión recibió a los reporteros el señor Besteiro.
Dijo que mañana irán primeramente dos proposiciones de ley urgentes, relativas al conflicto de la naranja, tomándose en consideración y pasando a la comisión para que las dictamine lo antes posible.
Después se reanuda el debate sobre el proyecto de Ley de Congregaciones, y cuando se suspenda se dará cuenta de dos proposiciones incidentales de carácter urgente, una de los agrarios sobre valoración del trigo y otra de Pérez Madrigal referente a los sucesos de La Solana, acerca de los cuales pide se acepte una interpeleación.
Si hubiera tiempo podría concederse un período de ruegos y preguntas.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Madrid 3, 23/30
ACCIDENTES DE AUTO
Avila.-A causa de un falso viraje volcó en el puente de Calicano un auto procedente de Bilbao, resultando heridos sus ocupantes, a los que el doctor Bastos, que pasó casualmente por el lugar del accidente en auto, condujo a Madrid.
-Cerca de esta población un auto chocó contra un árbol, sufriendo lesiones de poca importancia sus ocho ocupantes, uno de ellos es idiputado a Cortes señor Barriobero.
Zalamea de la Serena.-Un automóvil en el que iban cinco viajeros chocó contra un muro, resultando dos de los viajeros gravemente heridos y los otros tres con lesiones de pronóstico reservado.
PERIODISTA PROCESADO
Cartagena.-Ha sido procesado el director de "La Lucha" por supuestas injurias a la armada.
INTENTO DE ASALTO A UN TREN
Sevilla.-Han sido detenidos tres afiliados al sindicato de acetiñeros por suponerse autores de la colocación de la bomba que explotó en casa de don José María Ibarra.
-En la estación de los Jerónimos un grupo de nueve pistoleros trató de asaltar el expreso de Barcelona. Los viajeros hicieron sonar los timbres de alarma y acudió la guardia civil, que dispersó a los malhechores, deteniendo a tres.
PADRES HERIDO POR SUS HIJOS
Santiago de Compostela.-Manuel Fondo, de cincuenta años de edad, estaba castigado duramente a un hijo de corta edad, cuando dos hermanos de la víctima se volvieron contra su padre, al que agredieron, fracturándole las piernas y causándole otras lesiones de carácter grave.
OBREROS A LA GRENA
Barcelona.-En la calle del 14 de abril rieron dos obreros por cuestiones de trabajo. Una pareja de seguridad disparó al aire para amedrentarles y detenerlos, y ellos huyeron, tomándose el público por atracadores y pretendiendo agredirlos.
LA POLITICA EN LOS PUEBLOS.
UN HERIDO GRAVE
Cáceres.-Dicen de Moraleja que por cuestiones políticas rieron el alcalde, socialista, y un concejal radical. El alguacil, Baldo-megro Campo, se puso de parte del alcalde e hizo cinco disparos contra el edil radical, apellidado Bodón, hiriéndole gravemente.

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que la "Gaceta" publica, se cuentan las siguientes:
Confirmando diversos nombramientos de directores de escuelas graduadas, incluso de don Juan Berlián para la de Artajona, doña Salustiana Sánchez Solano para la de Lerruñ y don Julián Varela Lora para la de Falces, las tres en Navarra.
Admitiendo las dimisiones de los cargos que se citan a los señores que se mencionan, dimisiones motivadas por aplicación de la ley de incompatibilidades:
Presidente del Consejo de Administración de las Minas de Almadén a don Enrique de Francisco.
Director General de Propiedades a don Jerónimo Bujeda.
Idem, idem de la Casa de la Moneda y Timbre a don Juan Usabaga.
Idem, idem de Aduanas a don José Berenguer.
Consejero de Estado en el Banco de España a don Gabriel Franco.
Idem, idem en el Monopolio de Petróleos a don Isidro Vergara, don José Berenguer y don Manuel Cordero.
Vocal obrero en el Consejo de las Minas de Almadén a don Ramón González.
Vocal del Patronato Central de Fundaciones Particulares, a don Francisco Javier de Elola.
Vocal del Patronato de Política Social Inmobiliaria a don Gabriel Pradal.
Idem del Monte de Piedad de Madrid a don Matías Pefalba.
Nombrando secretario general de la Dirección de Seguridad a don Ramiro Cavestany.
Aprobando el reglamento del Consorcio de Industrias Militares.
Ascendiendo a subinspectores de segunda del cuerpo de Servicios Marítimos a don Jaime Abril y don Diego Ruiz Rodríguez.
Convocando oposiciones para cubrir veintidós plazas de inspectores de buques de las categorías de once y siete mil pesetas.
Resolviendo el concurso abierto para nombramiento de ayudantes de Sanatorios Antituberculosos y preparadores del Instituto de Higiene.
Aprobando el proyecto y presupuesto para adaptación del edificio que los Jesuitas tuvieron en la calle de Alberto Aguilera para Escuela Central de Ingenieros.
Disponiendo se celebre en París durante el mes de junio una exposición de pintura española del siglo diez y nueve y nombrando el comité que la organizará, que presidirá don Ricardo Gutiérrez Abascal.
Determinando el recorrido de la comisión de compra de ganado domado para el ramo de Guerra.
Resolviendo diferentes reclamaciones contra nombramientos de directores de escuelas graduadas.
LOS AGRARIOS Y EL PROBLEMA TRIGUERO
En una de las secciones del Congreso se reunieron las minorías agrarias y vasco-navarra.
Al terminar la reunión dijo el señor Martínez de Velasco a los periodistas que habían designado una comisión para que visite al ministro de Agricultura y solicite que se adopten las medidas urgentes y necesarias para valorizar la producción de la tierra, especialmente los trigos y demás cereales que no encuentran ya mercados en España.
La minoría se propone dar estado parlamentario a esta aspiración.
Al efecto, presentará una proposición incidental que defenderá uno de los miembros de la minoría.
ESPAÑA EN POLONIA
A los periodistas dijo a mediodía el Ministro de Agricultura había sido inaugurada la Feria Internacional de Poznan, en Polonia, habiendo sido elogiadísimo los productos españoles expuestos.
El capitán Terry marchará en breve a Varsovia para asistir en representación de España a los actos conmemorativos de la promulgación de la Constitución polaca.
REUNION DE UN COMITE CULTURAL INTERNACIONAL
En la Residencia de Estudiantes dieron comienzo esta mañana las conversaciones del Comité Internacional, afecto a la Sociedad de Naciones, de Letras y Artes.
El señor Zulueta pronunció un discurso acerca del porvenir de la cultura.
Los asistentes a estas conversaciones se reunieron a almorzar en unión de los Ministros de Estado y Agricultura y del doctor Marañón.
LA LEY DE VAGOS
En el Congreso se han reunido la comisión de la Presidencia y la ponencia del proyecto de ley sobre vagos para dictaminar éste.
LA EJECUTIVA DEL PARTIDO SOCIALISTA
Bajo la presidencia de Largo Caballero se ha reunido la Ejecutiva del Partido Socialista.

ESTADO DE BIENVENIDA

Mañana practicarán los médicos una operación al diestro Bienvenida para limpiarle la herida.
Tanto Bienvenida como Ortega han experimentado alguna mejora. Ambos han sido visitados por don Alejandro Lerroux.
LA FIRPE Y LA ENSEÑANZA DE LOS RELIGIOSOS
Galarza ha dicho que en la reunión celebrada por la Firpe se ha acordado que la sustitución de la segunda enseñanza se haga en primero de octubre, y la de la primera en enero, y que la incapacidad de los religiosos para ejercer la enseñanza se demuestre hasta cuando se discuta la ley de Instrucción.
Negó se tratara en la reunión del pleito político.
Se le dijo corría el rumor de que trataban de provocar una votación para demostrar que el Gobierno tiene quorum, y respondió que tal cosa sería la semana próxima, cuando se solicite la votación definitiva de una ley que requiere quorum.
EL PROBLEMA NARANJERO
Los diputados por Levante han depositado en la Mesa de la Cámara varias proposiciones relacionadas con el problema de la naranja, proponiéndose gestionar se discutan rápidamente para resolver el asunto del transporte del fruto.
ALTAS EN ACCION REPUBLICANA
En reunión celebrada por la minoría parlamentaria de Acción Republicana fueron despachadas favorablemente las peticiones de ingreso en el partido formuladas por los diputados gallegos Poza Juncal y Ossorio Tafal.
EL PROCESO POR LOS SUCESOS DE AGOSTO. VARIAS RECUSACIONES
Ha quedado terminado el extracto del sumario instruido por los sucesos del diez de agosto en Madrid.
El letrado señor del Moral es nombre de sus patrocinados ha recusado al presidente de Sala y magistrados señor Abarrategui, don José María Álvarez, don Isidro Romero, don Angel Ruiz de la Cerda y don Juan Ceballos, que son amigos de los señores Azaña y Alborno.
CONFERENCIA DE DOMINGO CON AZANA
Al llegar Maura al Congreso esta tarde se mostró satisfecho del debate de ayer.
Lerroux dijo estaba la situación política empujada ante dos hipótesis, creyendo que la crisis se presentaría. Una es que sea admitida la dimisión, y otra que vea el Gobierno ratificada la confianza. En el segundo supuesto se estudiaría la conveniencia de continuar en la obstrucción. Personalmente entiende debe respetarse la opinión del Presidente de la República, pero que ello no quiere decir que la obstrucción haya de cesar totalmente. En el supuesto de admitirse la dimisión hay que saber si habría consultas al Presidente de la Cámara u jefes de los grupos políticos.
El jefe radical negó haber dicho que en el caso de llegar al Poder no contaría con los catalanes. Se refirió solamente a la Esquerza, y lo dijo así, por haber Companys negado tolerancia a los radicales en Cataluña diciendo que no es partido regional, sino nacional, y él le contesta lo mismo pero al contrario. Recordó tiene muchos amigos en la política catalana.
Como se le dijera había circulado la especie de que el señor Rahola ocuparía la cartera de Justicia en el primer Gobierno Lerroux, respondió que se debía tratar de alguna ocurrencia de Guerra del Río, muy dado a formar Gobierno, sin que con esto restara méritos al señor Rahola, persona inteligente y que tiene antecedentes republicanos. Ya es sabido que la Liga se formó con elementos de diversos partidos, y es público ha reconocido últimamente el régimen.
En los pasillos coincidieron Maura, Algorta, Eduardo Ortega y Guerra del Río.
A éste dijo Maura tenía entendido que en la reunión de los radicales se mostró propicio a dar facilidades al Gobierno para la aprobación de las leyes de congregaciones y tribunal de garantías. Guerra lo confirmó agregando se había pliegado a la disciplina del partido.
Algorta expuso que lo interesante es la opinión de la gente que desde la calle sigue expectante la actitud de los obstruccionistas.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.486.211 de "
Con SUCURSALES en Alaba, Aotz, Buhuel, Caparros, Cascan, Cintrénigo, Ce-rella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Mllagro, Ocha-gavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bida-rosa, Viana y Villafraanca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 470 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 350 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 702 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

ción de la tregua pedida por Azaña hubiese sido la solución del problema político.
Botella Asensi reiteró que los opositoristas continuarán la obstrucción mientras no se plantee constitucionalmente el problema político.
"Heraldo dice que por interés de régimen y prestigio del Parlamento todos los republicanos deben proponerse buscar una fórmula de concordia.
"Informaciones" hace ver que la situación no ha de mejorarse, sino todo lo contrario, cuando frente a la obstrucción parlamentaria los dirigentes del socialismo profieren amenazas que pugnan con conceptos expuestos en su discurso de Bilbao por el Presidente de la República.
"La Nación" afirma que las amenazas de Teodomiro Menéndez son gravísimas, y que debe ser el Gobierno el primero en rectificarlas.
Castillo ha dado una nota aclarando manifestaciones suyas en el sentido de haber dicho que Azaña carece de programa y de meta fija.
Los periodistas enteraron a Maura de que el Gobierno gestionaba el quorum para una de las sesiones de la próxima semana, en la ley de congregaciones, y él manifestó es notorio que el Gobierno trata de fraguar ahora una mayoría, y que ya se verá si logra su deseo.
Desmintió rotundamente que los federales se hayan separado del bloque opositorista.
Botella Asensi afirmó ser tan absoluta la unanimidad dentro del bloque opositorista que quienes lo forman no tienen necesidad ni de reunirse.
En vista del deseo del Gobierno de ir en breve a una votación que precise quorum los ministeriales se han dedicado a investigar el número exacto de diputados. Parece que el número de diputados era hasta hace pocos días el de 470, de los que por diversos motivos ya no lo son once, quedando por tanto el total de diputados en 459 y siendo la mitad más uno 230.
No se ha decidido el día en que habrá de verificarse la votación con quorum, pero no faltan quienes opinan podía ser en un día de la presente semana.
MAURA Y BARRIOS
Detenidamente conferenciaron en una de las secciones del Congreso esta tarde los ex ministros señores Martínez Barrios y Maura.
A la terminación dijeron habían tratado decenas particulares.
CONFERENCIA DE VENTOSA
El domingo disertará acerca de la política económica española el ex ministro catalán don Juan Ventosa. La conferencia se celebrará en el Teatro Alkazar.
REUNIONES DE MINORIAS PARLAMENTARIAS
El jueves por la tarde se reunirá la minoría parlamentaria de la Esquerza para examinar el proyecto de ley de vagos.
Para el mismo día a las doce de mediodía ha sido convocada la minoría agraria.
Para el mismo día a las doce de mediodía ha sido convocada la minoría agraria.
VALDECASAS, INDEPENDIENTE
El señor García Videcassa ha dicho haberse dado de baja en la minoría Republicana Independiente por estimar poco serio separarse de los opositoristas.

Arranz pide votación nominal y es rechazado su voto por 108 contra 24.
Fernández Clérigo retira un voto particular.
Se aprueba el acta.
Ossorio y Gallardo defiende una enmienda para que se excluya de la prohibición de ejercer la enseñanza a los religiosos, la que den a los anormales.
Gomáriz tiene la propuesta por innecesaria y peligrosa.
Ossorio rectifica, diciendo no existen establecimientos laicos que se hayan revelado como eficaces en la enseñanza de anormales.
El Ministro de Justicia coincide con Gomáriz en estimar peligrosa la excepción solicitada.
Ossorio retira la enmienda.
Son retiradas otras enmiendas.
Casaneuva defiende una de Horn que nominalmente es rechazada por 124 contra 16.
Pregunta si los ministros y la comisión se opondrán a que se creara una Universidad como la de Lovaina, de la que tantos elogios tiene oídos al Ministro de Instrucción. De no aceptarse su enmienda la Iglesia no podría erigir Universidad pareja.
Alude a la persecución de judíos y socialdemócratas que ante la repugnancia del mundo civilizado se realiza en cierto país que no hay por qué nombrar, persecución que es igual a la estatuida en la ley que se discute contra las Ordenes Religiosas. (Rumores).
Demuestra y exalta el derecho de los padres a elegir libremente los maestros de sus hijos.
Invita a la mayoría a reflexionar. (Aplausos en lo sagrarios).
Gomáriz se opone a la enmienda por considerarla anticonstitucional.
Rectifica Pildain.
Recuerda se le ha llamado socialista, nacionalista y carlista, sin estar afiliado a ningún partido.
Resalta hay en el mundo en materia de enseñanza dos tendencias opuestas, la de libertad de enseñanza negada, como ocurre en Francia, donde el presupuesto de Instrucción es de cinco mil millones y el analfabetismo ha aumentado, y otra de libertad de enseñanza proclamada, que es la que él desea para España. (Aplausos entre los agrarios).
Nominalmente se rechaza la enmienda de Pildain.
Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 6
Tratamiento del cáncer y otros tumores en operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Bocios, petralgias, tífias, gloceros, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo.
Por haber estado conversando largamente con Gil Robles se preguntó a Valdecasas si pensaba ingresar en la minoría agraria, y repuso que quiere permanecer independiente.

EMBARAZADAS
MUJERES QUE CRIAN
con el acreditado reconstituyente
VINO ONA
se fortifican y aumentan de leche
en calidad y cantidad

Poliglos-Idiomas
PREPARACION PARA EXAMENES.
LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación
que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería etc.)
Informes: Olite 11, 1.º Izquierda
TELEFONO 2338

En el Corazón de una Flor



He encontrado este secreto de belleza
Al visitar las regiones del mediodía de Francia, en donde se elaboran perfumes, de hablar de las asombrosas propiedades que, para blanquear la piel, posee una cera pura y virgen, extraída del corazón de una flor.
Un doctor me explicó que, empleándola por la noche, al acostarse, esta substancia cremosa, denominada "Cera Aseptina", ablanda la piel y hace que se desprenda en finas partículas. Por la mañana, se caen por sí solas, al lavarse la cara, y aparece así la belleza natural de la nueva piel blanca que permanece oculta hasta entonces. Las espinillas, los poros dilatados, y las imperfecciones de la tez han desaparecido. La Cera Aseptina me ha transformado tan maravillosamente la piel oscura y llena de manchas que tenía, en una piel blanca, aterciopelada y de un frescor juvenil que, ahora, la empleo también para los hombros, los brazos y las manos. Es realmente, para la piel, un bálsamo de belleza, muy sencillo, de empleo fácil y poco costoso. Puede usted obtener ahora la pura Cera Aseptina en la Farmacia o Per-

GERARDO ZARAGUETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA
ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.
A. OROZ Médico
ANALISIS
San Antón, 3, primero. Tel. 1606

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Terminación de los acuerdos de carácter general, adoptados por la Excmo. Diputación en su última sesión.

Convocando a oposiciones para proveer doce plazas de enfermeros del Manicomio de Navarra, con arreglo a la convocatoria y programa que se publicará oportunamente en el Boletín Oficial de la Provincia.

Reduciendo a 15 pesetas las multas impuestas por infracción del Reglamento de Cañadas, a varios vecinos de Sangüesa, San Martín de Unx, Lumbier, Beriain y Albar, cuya cantidad deberán ingresar en el plazo de 15 días.

Disponiendo se abone a la familia del obrero Mariano Jaso, de Tudela, la cantidad de 1.800 pesetas, más 100 pesetas por gastos de sepelio, en concepto de indemnización, por haber sido atropellado y muerto por un autobús que hace el servicio de Zaragoza a Pamplona, hallándose trabajando en la carretera y toda vez que el Juzgado declaró la irresponsabilidad de la compañía de Automóviles.

Acordando la realización del tendido de piedra en los kilómetros 21 y 22 de la carretera de Ancín a San Adrián, con cargo a la partida de Imprevistos del actual presupuesto, manifestando al Ayuntamiento de Dicastillo, que en breve se procederá al tendido de piedra para los kilómetros 19 y 20 de la carretera de Estella a Castilla, y que no ha lugar a realizar el tendido en la carretera de Dicastillo, por ser pequeña la cantidad de piedra a acumular.

Confirmando la resolución adoptada por el Ayuntamiento de Adiós, en la reclamación de doña Victoria San Martín, quedando por tanto excluida la recurrente del usufructo de parcelas, por causa de satis-

facer mayor contribución provincial que la cantidad señalada recientemente como tope de exclusión de ese aprovechamiento.

Manifestando al Ayuntamiento de Genevilla, que no procede otorgarle reglamentación la autorización que solicita para enagenar dos trozos de terreno comunal con el fin de construir una alcantarilla.

S. E. se enteró del presupuesto para el año corriente remitido por el Ayuntamiento de Luquin y de las explicaciones formuladas por el mencionado Ayuntamiento acerca del repartimiento catastral para enjugar el déficit del mismo.

Confirmando la propuesta del servicio provincial de Investigación en cuanto afecta a la casa de huéspedes de la señora viuda de Sancho, de Tudela, por el año 1932, admitiendo la baja de la misma para el año actual; estimar el recurso de doña Paula Agreda, de Tudela, dándole de baja para el año en curso por una casa de huéspedes; y dar de baja así también a don Gabriel Rubio, de Tudela, por una casa de huéspedes.

Siendo de incumbencia de las entidades municipales y concilios la interpretación que ha de darse a las disposiciones en materia municipal, entre ellas a la reglamentación del disfrute de parcelas de terreno comunal, en la que están comprendidos los casos a que se refiere en su escrito de 11 de Enero último el Ayuntamiento de Fustianova, corresponde a esta Corporación resolverlos con arreglo a las indicadas disposiciones, así como cualquier otros análogos que se le presenten.

Acordando que no ha lugar a lo solicitado por el Sindicato de Trabajadores del Campo de Abárzuza, sobre construcción de una carretera que enlace el pueblo con el Monasterio de Iruzu.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

PERÚ

EL NUEVO PRESIDENTE DEL PERÚ
Lima.—Las dos Cámaras reunidas en Congreso, han elegido, por 81 votos, Presidente al general Oscar Benavides, ministro de la Defensa Nacional y antiguo presidente provisional.

Ejercerá sus funciones hasta la terminación del mandato del presidente asesinado, Del Cerro.

Al posesionarse del Poder, ha declarado que está libre de todo compromiso político, que no trae odios ni rencores y se esforzará por establecer la paz interior.

El general Benavides fué presidente del Perú durante los primeros años de la guerra mundial.

Se le considera como hombre de grandes méritos.

Recientemente ha desempeñado en Londres el cargo de ministro.

Pasó varios años en el destierro, en Europa y en el Ecuador.

Está dispuesto a poner en libertad a los presos políticos, entre los cuales se encuentran algunos artistas y escritores.

CUBA

LA ELIMINACION DEL PRESIDENTE MACHADO

Nueva York.—La Junta Revolucionaria cubana, que recientemente trasladó su cuartel general desde Miami a esta capital, ha terminado una serie de sesiones, bajo la presidencia de Carlos de la Torre, dedicadas a armonizar los planes divergentes e las diversas fracciones opositoristas.

ANEMIA AGOTAMIENTO
Se cura en pocos días con el **VINO ONA** poderoso tónico fortificante

El programa de la Junta no ha sido hecho público, pero se entiende que incluye los tres siguientes puntos:

Primero, oponerse a la expedición revolucionaria a Cuba; segundo, oponerse a cualquier intervención militar de los Estados Unidos, que haría peligrar la soberanía cubana, y tercero, laborar en pro de la eliminación del Presidente Machado de la forma menos violenta posible.

ALEMANIA

LA ACCION CONTRA LOS SINDICATOS LIBRES

Berlín.—Esta mañana se ha procedido en toda Alemania a una acción contra los Sindicatos obreros libres.

Todos los locales de la Confederación General del Trabajo y de las organizaciones económicas afiliadas a la misma han sido ocupados.

En Berlín, un destacamento de asalto nacionalsocialista, dirigido por el comisario de Estado, señor Engel, ha ocupado el edificio de la Federación de Obreros Metalúrgicos. El señor Engel reunió política de odio contra el nacionalsocialismo. "De ahora en adelante—añadió—habremos de ocuparnos de los problemas actuales, y en primer lugar de la retribución justa del trabajo. Les que son hoy todavía socialdemócratas se verán muy pronto penetrados por la idea potente del nacionalsocialismo.

CINCUENTA DETENIDOS

Berlín.—Las tropas de asalto, que ocuparon esta mañana los Sindicatos socialistas de toda Alemania, invitaron al personal de toda Alemania, invitaron al personal de los mismos a continuar normalmente su trabajo.

Se han practicado registros para descubrir documentos comprometedores para los jefes de los Sindicatos.

Las tarifas de salarios no serán modificadas, por lo menos hasta el mes de octubre.

Por la tarde se han practicado 50 detenciones de miembros directivos de los Sindicatos.

AUSTRIA

PROHIBICION DEL USO DE UNIFORMES

Viena.—Con objeto de poner fin a las eternas colisiones entre los militares de los partidos políticos, según informa la Prensa, el Gobierno va a decretar la prohibición de usar uniformes a todas las organizaciones políticas, excepto a aquellas que estén empleadas como fuerzas auxiliares de la Policía. Este decreto alcanza, pues, tanto a las secciones de Asalto nacionalsocialistas como a las organizaciones de la Heimwehr (nacionalsistas); la socialista Schutzbund ya había sufrido otro decreto semejante hace algún tiempo. Se cree que la medida es resultado de los violentos ataques que han tenido lugar el primero de mayo en Altheim

(Alta Austria), como consecuencia de los cuales ha resultado muerto un nacionalsocialista y otra cuatro personas heridas gravemente.

ESTADOS UNIDOS

LAS VICTIMAS DE UN TORNADO

Nueva York.—El número de muertos ocasionados por el tornado en los Estados de Kansas y Luisiana es donde ha habido mayores daños, siendo en este Estado el número de víctimas de cincuenta y cinco, en su mayoría de raza de color. Otras cinco ciudades se han visto afectadas por el fenómeno, sufriendo daños menores.

SIETE CONDENADOS Y NOVENTA DETENCIONES

Lemas.—Las tropas ocupan actualmente siete condados de este Estado.

Seiscientos guardias nacionales recorren las regiones donde se produjeron los disturbios. Hasta ahora se han efectuado noventa detenciones.

REPRESALIAS DE LOS "GANGSTERS"

Chicago.—Ha estallado una bomba en el domicilio de un directivo de la Unión de Transportes, cuyos miembros han participado en la elaboración de la campaña contra los "gangsters", los cuales querían controlar la organización.

La explosión ha producido daños materiales, pero no ha causado víctimas.

ESTADO PONTIFICIO

Roma.—Hoy ha habido Consistorio semipúblico en el Vaticano para proceder a la votación para la canonización del Beato Fournet. Han votado públicamente y con signado después por escrito su voto el secretario de la Congregación de Ritos, monseñor Carnel, 23 Cardenales y 53 entre Patriarcas, Arzobispos y Obispos. La votación ha sido unánimemente favorable a la canonización. El Pontífice pronunció después una breve alocución, enalteciendo la figura de Fournet.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 2	DIA 3
4% Interior	65,50	67,00
4% Exterior		
4% Amortizable		
5% Idm. 1920	9,10	90,60
5% Idm. 1917	86,00	86,00
5% Idm. 1925	98,20	98,20
5% Idm. 1927 sin	84,40	84,20
5% Idm. 1927 con		
4 1/2% Idm. 1925	70,00	70,25
5% Idm. 1928		
4% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4%	88,75	
" An. 6"	99,45	
Deuda Ferroviaria 5%		
Idm " 4 1/2"		
Tesoro Austriaco 6		
Empio Argentino 6		
Marruecos 6		
Cédulas Argentinas 6		

ACCIONES

Banco de España	625	625
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata	128	
C. Arrendataria Tabacos	69	649
S. Española Explosivos	297,2	
Chades		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.	37	37,25
F. C. Norte de España		
F. C. M. Z. A.		150,00
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	DIA 2	DIA 3
Banco de Bilbao	905,00	
Banco de Vizcaya serie A	840	
" " " " B	219,00	
Banco Urquijo	160	
Banco Central	78	
NAVIERAS.—Soc. A.	460,00	
Id. Marítima Nervión	475	
Id. Marítima Unión	115,00	
Id. Vascongada	220	
Id. Bachi	450	
Id. Guipuzcoana	20	
Vasco C. de Navegación	75	
Mundaca	15	
Navig. Vasco Asturiana	409	
M. Vizcaya	16	
Marítima Bilbao	28,90	
Elcano	13,50	
Euzkera	50	
Argensifera de Córdoba	2	
Huilería Sabero y Anexas	140	
Minas de Cala	40	
Minera Villardid.	5	
Hidroeléctrica Ibérica	5, 4, 6, 5, 4	
Id. Española	12950	
Altos Hornos Vizcaya	72,1	
Bascoria	65	
Resinera Española	12,00	
Papeles Españoles	142,5	
Duro Felguera	51,0	
Lalón E. de Explosivos	647,5	65,0
U. Electriciz Vizcaina	6, 2, 0	362,0
Eléct. Reunid. Zaragoza	131,50	
F. C. Norte de España	18,00	
Id. M. Z. A.	147,5	
Id. La Robia	390,00	
Id. Vascongada	170	
Siderúrgica Mediana/Ánza	16,00	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de "La Voz"

MONEDA	DIA 2	DIA 3
Francos	46,30	46,3
Liras	38,95	39,25
Dólares	10,11	11,00
Francos suizos	227,50	227,1
Marco (o.o.)	2,70	2,71
E. Belga (oro)		
Francos belgas	164,50	164,50
Lira	6,90	6,6
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checos		
Florines		



¡Ay, mi hijo!
He ahí una madre que acude presurosa cuando ve a su hijo en peligro. ¿Por qué no cuidar de otros peligros no menos graves? Si el niño está demacrado, pálido, y no tiene el desarrollo que corresponde a su edad, es que el raquitismo está a punto de hacer presa en él. Necesita sol, aire libre; sus huesecitos están faltos de cal.

Ultrafortificante Richelet Vitaminado e irradiado por los Rayos Ultravioleta.

ofrece en su composición esos elementos de su vida. Este preparado, de agradabilísimo sabor, es el resultado de someter ciertas substancias vitamínicas a la acción de los Rayos Ultravioleta, combinación por la cual, ambos agentes quedan reforzados en su valor terapéutico. El Fosfato de cal y el Manganeseo también se encuentran, en perfectas dosis, en este energético reconstituyente que es mucho más eficaz que el aceite de hígado de bacalao.

INDICACIONES: Anemia, linfatismo, escrofulosis, estados convulsivos de la infancia, paperas, adenitis, raquitismo, crecimiento, desarrollo, preteruberculosis, foscaturia, neurastenia, convalescencia, embarazo, lactancia, etc.

De venta en todas las farmacias.

Le interesa a usted mucho leer el folleto que le enviaremos gratuitamente. Escriba hoy mismo a la siguiente dirección: LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

COÑAC Barbier
BILBAO

REPRESENTANTE EN PAMPLONA
DON GRACIAN ANDREW
Dormitería, 54 Teléfono 2653

Usad en vuestro desayuno
Leche más pura posible, pero para No añadirle agua inútil
preparado con el insustituible **Café Moka concentrado Armisén**

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua
(Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. . . . 2 pesetas
Botella de 1 kilo. 9

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.
De venta en farmacias, droguerías y vitramarinos. Su proveedor primario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase

La fiesta del Euskera en Lecaroz

Pocas veces, describiendo veladas o fiestas, la sinceridad ocupa lugar preferente; elogios, frases hechas, empalagosos juicios, mucha forma y poco fondo. Pero al terminar el día en que Lecaroz rinde un tributo de admiración al Euskera —cierre de clases y reparto de los premios en curso— no se necesita ser un literato para narrar; basta abrir el corazón y dejar exteriorizarse las intensas emociones recibidas durante todo el día.

Nuestros clásicos bailes, terminados con el "mutil-dantza", tuvieron la justeza necesaria, para que el ritmo no flaqueara ni en los momentos de mayores dificultades.

Los partidos de pelota a mano y pala, respondieron a la expectación que había despertado, la combinación de jugadores.

La velada en Euskera, que se celebró en el salón teatro, tuvo un éxito sin precedentes.

¡Qué hermoso era ver a los colegiales gozar, expresando los sentimientos más íntimos en su Euskera querido, que tanto tiempo se ha visto relegado casi al olvido por la incultura.

Uno de los pilares del Renacimiento Vasco es Lecaroz, y al trabajar con tanto entusiasmo para evitar la pérdida de nuestra "maravillosa joya", salva la honra y la dignidad de todo un pueblo.

La Memoria hecha por el P. Miguel de Aitzo es una prueba evidente, de los éxitos científicos que se pueden conseguir con la aplicación del bilingüismo.

FOR FAVOR SEÑORES QUE MANDAIS: No confundáis una realidad llena de valores espirituales, con una lucha política estéril. Y por dar satisfacción a un rencor mal contenido, no hagáis descender el nivel cultural del Pueblo Vasco.

Imitad Lecaroz cuna del saber, y trabajad por el euskera. Nunca, es tarde para los movimientos reconstituyentes.

Bajo la batuta del P. Donostia, los coros formados por alumnos, dieron matices finisimos a Nik Badut Elxetxo bat, —a 6 voces Guri— y Amatzotz Bivotzekua —a 4 voces del P. Donostia.

Los actores muy bien en Gau Ostiatua—comedia, en un acto—y en Periyaren Zalapatat —sainete cómico.

José Miguel Gamboa en el papel de Jostexo, estuvo afortunadísimo. Sus primeros párrafos causaron sensación, premiándole con grandes aplausos. Tiene una pronunciación de pureza extraordinaria.

Arrosteguiar Koldobika, lo mismo en el sainete que en su papel de Okerra en el drama y de Antxon en el sainete, estuvo como en actor profesional.

Y Tellería, Benin Arrieta, José Antonio Irigoyen en su interpretación de Mikeltxotz, llenaron las aspiraciones del crítico más exigente.

Urdampilleta, Almandoz, Oyarzábal, Machoete, de baseritarras, con un grupo de simpáticos muchachos que nos recitaron unas moralejas, formando el programa de la velada.

Voy a transcribir una moraleja que recuerdo: crea que dicha por José Luis Amestoy.

Gaizteak! Zuen esku dago Euzkadiren etorkibuna. Zuek ba zerate egitako euskotarrak, egitako euskaltzateak, gure erria biziko da, bestela laister betiko galdiko da. Guzien itzaropena zuen gain dago, beraz. Matxe itazatze gure edesti, gure abendia, gure jolasak, gure abestiak, gure dantzak; gure otitura garbiak, eta gure Euzkadiz zoriotsu izango da.

Todos en pie se entencó el Gernikako con verdadera unión.

Así terminó la velada, que difícilmente se borrará de nuestro corazón.

La Presidencia estaba formada por el Reverendo Padre Rector Dámaso de Elizondo, R. P. Beriain, señor Arrarte —Alcaldes de Zumaya, señor Zabala, don José María Gárate, Presidente del B. B. B. señor Irigaral, representado Euzkaren Adiskideak y el doctor señor Oietua.

Asistieron a la fiesta los señores Párrocos del Baztán y varios sacerdotes, que lamento no recordar sus nombres; señores de Odrizola, Ariño, Ormazábal, Begoña, Salcedo, Gárate, Jauk, Presidente de la J. M. de Abando, Losada, Ortuzar, Manuel de la Sola, José de Amurriza, Representación del Baztán Buru Batzarra y un grupo de abertzales de Iruñea.

¡Qué homenaje al Euskera! Sencilles, arte y amor fueron sus notas características. Lecarozko Jaumak: lan eder ori urtero ezten baizue, gure euskera matxia, banere ez dá galduko.

Miguel José de Garmendia
Elizondo, 4, 5.

OPA EL CUCO
EN PASTA Y LIQUIDO

Fermín Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería, 22, 2º Pamplona

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito.
Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del **ESTÓMAGO e INTESTINOS**

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL **Teléfono 1406**
y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra"
PAMPLONA

Información del País Vasco

Actos nacionalistas en Vitoria

En Bilbao, los de Asalto aporrean a un grupo de emakumes que intentaba visitar al Presidente de la República para exponer una petición.

En Portugalete, son apaleados y detenidos tres jóvenes nacionalistas

GUIPUZCOA

San Sebastián 3 (22,00)

EL VICEPRESIDENTE DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Mañana, jueves, en el subexpreso de las diez de la noche, pasará por San Sebastián el vicepresidente de la República Argentina don Julio A. Roca.

Como ya se sabe, durante su estancia en España el señor Roca será huésped oficial del Presidente de la República española y se alojará en el Palacio Nacional.

Para recibir al vicepresidente de la República Argentina, vendrán a Irún el jefe del Protocolo don Carlos Miranda, el ayudante de su excelencia don Gabriel Triarte con su representación; y acudirán también a la frontera el cónsul de Argentina señor Caimi, en representación oficial de la Embajada, el gobernador civil y otras autoridades.

El día 6, en Lisboa, el señor Roca embarcará de regreso a su país.

VIOLENTO INCENDIO

A las seis de la tarde de ayer se declaró un violento incendio en el caserío Olaseoga-Azpi, propiedad de José Agustín Aguirre Urcía, quemándose la mayor parte de los muebles y quedando bastante deteriorado el edificio.

Las pérdidas son considerables. El incendio fué casual. No ocurrieron desgracias personales.

OTRO INCENDIO

En Legazpia se ha declarado un incendio en el taller mecánico de Pedro Segura. El fuego se inició en la parte alta del edificio, quemándose todo el tejado.

Se ignora la cuantía de las pérdidas originadas por el siniestro.

DETENCION DE LOS AUTORES DE UN ROBO

En el frontón Urubea, Echániz (A) y Talo han luchado contra Arano y Fitero. Han ganado los primeros que han dejado a sus contrarios en 45 tantos para 50.

A BENEFICIO DE LOS OBREROS

En el Teatro Victoria Eugenia se ha celebrado hoy una interesante velada a beneficio de los obreros parados.

En el Teatro se ha registrado un lleno. Han tomado parte distinguidas señoritas donostiaras, que han sido muy aplaudidas.

DE LEOZ

Pasaron las elecciones y todo se ha calmado; siempre son lamentables estas luchas en los pueblos, pero lo son mucho más lamentables y absurdas cuando no hay un motivo que las justifique.

Aquí en este distrito no existe cuestión alguna de Corralizas, ni problemas de comunas, ni paro de obreros, ni cuestión de abastos, etc.

La intensa propaganda oral que se hizo en los días precedentes a la lucha electoral, sirvió para entablar esta lucha de clases y acrecentar los ánimos con embrollos y embustes, fué el colmo, para así atraer los sufragios.

Se les predicaba, entre otras enormidades de grueso calibre, que con el lucro del robo, se halla el Archivo Municipal plagado de trampas, merced a la actuación funesta de los señores caciques en combinación con el Secretario, y era necesario constituir un Ayuntamiento que descubriera esas trampas y saneara todo.

A cara descubierta se ha dispuesto presentar los saldos contributivos en los Centros que debe hacerse, para que sean examinados, para así ver si sacan la consecuencia que a los amigos del Secretario se les reaba de la cuota, y a los enemigos se les aumenta, y lo que resulte de ese recocimiento se dará cuenta a quien corresponda.

El capital catastral que consta en los archivos de la contribución de todo el Municipio, se halla incluido también el capital de los montes, robledales, que carga la Diputación y también el capital de pastos, y claro está que la cuota que corresponde a cada pueblo por estos capitales no se halla incluida por separado en los avisos, sino englobado, pero como se halla legislado, o sea lo que corresponde por el monte robledal se reparte por iguales lo correspondiente al capital de pasto, esto se reparte al capital del ganado en proporción a lo que cada vecino posee; siendo por lo visto que estas cuotas son las que se figuran que es lucro o robo, y por eso es mejor ver los robles originales contributivos y revisarlos de los años 1931 y 1932, y en esta forma se viene repartiendo desde tiempos inmemoriales, sólo que las cuotas del año 1914 a la fecha, han triplicado, y he ahí el yunque del robo.

Antes de hacer tales propagaciones se enteran bien si existen tales embustes para entonces darle publicidad, pero mientras tanto esas lenguas debían hallarse bien pegadas para no circular palabra alguna.

Entérense bien de la forma del repartimiento contributivo que se viene llevando a cabo y entonces verán si las cuotas son exactas y que a cualquier hora les demostraré; ahora bien, si existe otra forma de repartimiento de modo que no se pague tanto y las pesetas salgan, aquí estoy aguardando para que me enseñen y llevarlo a la práctica, pues la conciencia se halla bien tranquila por no haber quitado a sabiendas un centimo demás a nadie.

Segundo Martínez.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de San Sebastián. Se ha dispuesto que quede sobre la mesa el informe relacionado con el arriendo del Teatro Principal.

Esta noche han regresado de Bilbao los gestores que se trasladaron a aquella villa para tomar parte en la procesion cívica celebrada allí.

ALAVA

Vitoria 3 (23,00)

Ha recibido a los periodistas el señor Castresana el que les ha comunicado que el presidente de la Diputación alavesa señor Olarte, en compañía del de la de Navarra señor Salinas, y de los secretarios de ambas Corporaciones, habían ido a la Delegación de Hacienda para que se les hiciera entrega del cheque correspondiente a la cantidad de tres millones de pesetas, que el Estado devuelve a Alava y Navarra, cantidad que estas adelantaron para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella.

De los tres millones de pesetas, corresponden por partes iguales al Ayuntamiento y a la Diputación, y 1.751.834,57 a Navarra.

Esta liquidación se enviará para su aprobación a la Gestora navarra, y si esta se conforma con el líquido resultante citado se realizará la transferencia, permaneciendo hasta ese momento en poder de la Diputación alavesa, los tres millones de pesetas.

PARA EL EMPLEAMIENTO DE ESCUELAS

El señor Herrero, visitó ayer los pueblos de Zuazo, Manzanos, Labastida, Leza, Párganos, Enciego, Lapuebla y Villarreal, para estudiar el emplazamiento de las respectivas escuelas.

EL REGRESO DEL GOBERNADOR

El señor Gobernador no había regresado todavía de Bilbao, y nos ha recibido el secretario señor Llamas, quien nos dijo que se hallaba muy ocupado con motivo de las reclamaciones de algunas elecciones y espera que el Gobernador regrese esta tarde o mañana.

UNA REYERTA

Con motivo del escrutinio de las elecciones celebradas en el vecino pueblo de Manzanos para elegir la junta administrativa de aquella localidad, se originó una reyerta al disputarse los electores la preferencia de entrada al Colegio electoral, armándose un formidable alboroto, logrando el Juez municipal tras grandes esfuerzos, restablecer el orden con la ayuda de la Guardia civil.

SESION DE LA DIPUTACION

Hoy ha celebrado sesión ordinaria la Comisión gestora de la Diputación. Se han despachado todos los asuntos que figuraban en el orden del día, ninguno de ellos de mayor interés.

UN APLAZAMIENTO

Para hoy estaba anunciada la llegada de la Sábica Cantorum, pero ha habido que aplazar la llegada a causa de una avería sufrida por el autobús en que viajaba, a 15 kilómetros de Burgo.

Afortunadamente el accidente no ha revestido importancia.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

El sábado próximo, a las once de la noche, dará una conferencia en Juventud Vasca Mirón de Eguinca.

El domingo, en San Vicente de Arana hablarán las señoras Pilar de Buruanda y don Isaac Díez.

En Erenxu, harán uso de la palabra la señorita María Teresa de Perea y don Javier de Landaburu.

VIZCAYA

Bilbao 3, (23,15)

UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR LEIZAOLA

Esta noche, en el batzoki de Sabin etxea, ha tenido lugar la anunciada conferencia a cargo del diputado a Cortes por Guipúzcoa, don Jesús María de Leizaola.

El tema desarrollado ha sido "Francisco Vitoria: un vasco esclarecido".

La disertación ha sido interesantísima. Ha comenzado demostrando la conveniencia de que el acto que se iba a celebrar no se suspendiera, a pesar de las algaradas callejeras.

Después de este preámbulo, ha entrado de lleno en el tema de la conferencia, historizando la prestigiosa figura del P. Vitoria en sus distintos aspectos y facetas.

Ha señalado e hecho de que a los 65 años del fallecimiento del P. Vitoria, sus teorías y opiniones hayan tenido una plena resurrección.

El conferenciante ha sido muy aplaudido y felicitado por el gran número de patriotas que le ha escuchado.

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 35
Los mejores y más económicos.

UN GRUPO DE EMAKUMES ES APORREADO POR LOS GUARDIAS DE ASALTO

Esta tarde un grupo numeroso de emakumes se ha dirigido a la Sociedad "El Sitio" con el fin de visitar al señor Alcalá Zamora y exponer su protesta por el mantenimiento de los ochenta o noventa detenciones de nacionalistas que se encuentran en la cárcel y que han declarado la huelga del hambre.

Al no encontrarse en aquel lugar el señor Alcalá Zamora, las emakumes se han trasladado a la Casa Consistorial, frente a cuyo edificio debía embarcar el Presidente de la República española para visitar las Factorías.

Ha causado verdadero estupor entre cuantos se encontraban en aquel lugar el hecho de que los guardias de Asalto arremetieran contra las señoras y señoritas nacionalistas que pretendían visitar al Jefe del Estado, propinándoles durísimos golpes con las porras. Algunas de las emakumes han caído al suelo y, aun allí, han sido nuevamente golpeadas.

Además, han sido grosera y gravemente insultadas por los guardias y algunos elementos izquierdistas.

Varios nacionalistas, justamente indignados con lo que ocurría, han salido en defensa de las emakumes, originándose serios incidentes.

Los de Asalto han practicado buen número de detenciones entre los nacionalistas. Algunas de las señoras y señoritas han sido curadas de lesiones que sufrían, en las Farmacias próximas.

A VISITAR LAS FACTORIAS

El Presidente de la República española, ha salido para visitar las Factorías.

TRES JOVENES NACIONALISTAS BARBARAMENTE APALEADOS

Al pasar frente a Portugalete las embarcaciones que conducían al Presidente de la República y a su acompañantes, tres jóvenes han agitado una bandera nacionalista.

En este momento, desde la última embarcación que formaba parte de la caravana

presidencial, y que iba ocupada por elementos izquierdistas, se han dirigido los más graves insultos a los citados jóvenes.

No contentos con eso, los ocupantes de la embarcación han amarrado allí e informados por algunos individuos de quienes eran los jóvenes que habían agitado la bandera, les han apaleado bárbaramente, conduciéndolos, después, a la caseta de los carabineros.

Más tarde se ha practicado la detención de otro joven nacionalista, que ha sido puesto, después, en libertad.

A las nueve de la noche, cuando los nacionalistas salían del batzoki, se han practicado otras cuatro detenciones. A los pocos momentos han sido puestos en libertad.

Quedan detenidos, un nacionalista de 15 años y dos de 17 años.

La Junta municipal ha enviado la cena a los jóvenes detenidos.

Han circulado rumores de que los elementos izquierdistas se proponían quemar en la Plaza del pueblo la bandera que habían agitado los jóvenes nacionalistas, pero esto no se ha llevado a efecto, sin duda por que se ha advertido la enérgica actitud adoptada por los abertzales.

Desde Ondarrreta se ha trasladado a Portugalete un gran número de nacionalistas, por el su presencia pudiera ser necesaria.

A MADRID

A las nueve de la noche, ha salido para Madrid el Presidente de la República señor Alcalá Zamora.

LA ACTUACION DE LOS DE ASALTO

A la salida del señor Alcalá Zamora, los de Asalto recorrían algunas calles en sus camionetas, habiendo dado varias cargas.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antiveneréo
Estafeta, 47-2. PAMPLONA

"La Voz" en el Pirineo

La "Vuelta a Euzkadi" en Orreaga y Auritz.--Varias notas simpáticas de la magna excursión.--Entusiasta despedida en Ibañeta.--Distinguidas personalidades en su visita a la Colegiata.--Corta estancia del Ministro de Justicia señor Albornoz.--La próxima feria de Santa Cruz en Auritz.--Naskaldia.

No hay para qué ocultar que la "Vuelta a Euzkadi" constituyó en esta región un acontecimiento de imborrable y gratísima recordación cordialmente acogida por sus simpáticos moradores, los cuales, compartieron el entusiasmo y el fervor patrióticos de quienes poseídos los patrios vizcaínos, sintiendo que fuera tan corta la estancia del mayor núcleo excursionista, ya que, preparaba el paso por la frontera política, para ir a pernóctar a Donibane Garazi. Por ello, fué rápida y breve su visita a la Virgen de Orreaga, lo suficiente para interesar e impulsar la salvación patria, mientras actuaban en el frontón los zapatadantzaris de Juventud dándonos a conocer por primera vez en Orreaga la viril dantza vizcaína. El inmenso público admiró y aplaudió la agilidad y destreza de los muchachos gustando muchísimo.

Eskerrik asko mutilak, los cuales fueron obsequiados por las emakumes de Orreaga en la fonda "Sábina" con un delicado refresco.

Despedidos en medio de los mayores entusiasmos los excursionistas de Garazi y Auritz se detiene y pasa a visitar la Colegiata otro núcleo importantísimo de la excursión, haciéndolo con inmenso apremio de tiempo que las antelofes, ya que pernóctaban en Auritz y Orreaga.

La enseña vasca fué portada por la encantadora niña orreagaarra Mairitu Gárate durante el recibimiento y estancia de los patriotas.

Con varias las notas que quiero aquí destacar en relación con esta inolvidable manifestación patriótica. Es la primera, la amabilidad y atenciones, que tanto el señor Prior y señores canónigos, como el pueblo todo guardaron y tuvieron para con los visitantes vascos, disponiendo el primero que la iglesia estuviera espléndidamente iluminada y las puertas de acceso a las distintas capillas y dependencias totalmente abiertas. Muchas gracias en nombre de la Comisión organizadora a los señores Goicoechea, Martínez, Alegria, Iturría y Aleoz que actuaron admirablemente en su papel de cicerones y acompañantes de los núcleos excursionistas, quedando éstos profundamente agradecidos.

Llamó poderosamente la atención la solemnísima Salve que, acompañados al órgano por el joven organista auxiliar don Aurelio Pérez, cantó el primer grupo visitante de la excursión. Otra nota simpática y muy laudable fué la colecta que se hizo como limosna para el culto de la Virgen, recaudándose entre los excursionistas del segundo grupo sesenta y dos pesetas, amén del orden, respeto y corrección, que, como buenos católicos vascos, observaron los cuatrocientos ex-

pedicionarios durante el paso y estancia en la secular e histórica Orreaga, sin que registrara la más mínima nota discordante ¡Llorar a ellos!

Otro dato consolador y edificante diste en la iglesia de Auritz los integrantes de la excursión que pernóctaron en dicha villa. En masa oyen devotamente el Santo Rosario y durante la misa del día siguiente se mulgan todos, siendo amenizado el solemne momento con motetes eucarísticos en euzkera, dirigidos los cantos por el inteligente músico señor Gárate, de Juventud Vasca de Bilbao y a la salida del acto religioso en el pórtico de la iglesia, entonan un interesante grupo de emakumes auritzarra con la clásica capucha local que como recuerdo graven llevan a sus lares. Otra nota por demás simpática la dan también--para que vaya todo al unísono--los fondistas del "Hotel Barroete" y del "Hotel Lolza", donde se hospedaban adornando con exquisito gusto con banderitas nacionalistas las mesas de sus terrazas y magníficos refectorios. Muchas gracias. Pero la nota cumbre de la excursión fué el lugar en el incomparable "Ibañeta" el domingo por la mañana en el embolante momento de la despedida, que bien merece capítulo aparte.

Serian las siete, en medio de una mañana primaveral--no en balde el sol de Euzkadi nos enviaba sus benéficos rayos--cuando cuatro autobuses de los excursionistas de Auritz hacen solemne parada en el pórtico del que el ilustre Maestro (G. B.) el primer grito salvador de nuestra patria, Euzkalerria, y he aquí, que sin proponérselo, se improvisa en aquellas horas un emocionante homenaje al Genio de la Raza que dejará gratísimo recuerdo en los corazones de los circunstantes.

Descienden los caballeros y de las emakumes en sus mismos autos, el que describe memoria el inspirado y patriótico firmitz en breves palabras, fué con unas palabras entusiásticas aclamaciones a Euzkalerria zarra", a "Euzkadi joven", a "Euzkadi Euzkalerria", a Bizcaya a Orreaga, fin a todos los "anai euzkaldunak" y el acto recordatorio de intensísima emoción patriótica. A continuación y bajo la presidencia de la enseña vasca que portaban los entusiastas y ejemplares patriotas señores María Josefa Margari, Fabiola e Irene Iturría, Josef Erra, Pepita Iturrí y María Sus Ordoqui, de Auritz y Orreaga, cantó solemnemente el himno vasco "Gora Euzkadi", tras del que se dispararon un número de piñetas, en medio del incesante entusiasmo que el acto despertó en el ánimo de los simpáticos excursionistas. Como era cosa de perder el tiempo, vino la sensible y tierna despedida de nuestros hermanos los vizcaínos, y no hay para qué decir que fué afectuosísima y entusiasta, dando una nota simpaticísima y en grado sumo pintoresco, el ver que los patriotas excursionistas se firmitz de vista en los escaladores de "Errera-belta" ante el ondulante al aire de nuestra bandera bicolorifera y agures y vivas aclamaciones que sin cesar partían desde los que iban y desde los que se quedaban en tierra. ¡Ondu ibilli adia deak eta eldu den urte arto agur.

¡Diffícilmente se olvidará efeméride tan interesante de esta excursión.

El domingo por la mañana fué honor a la Colegiata con la visita de un señor ministro de Comunicaciones francés, que presidía y dirigía una treintena de excursionistas integrados por periodistas del periódico de Bayona "Le Courier de Bayonne" y del Cuerpo de Correos de la villa burdina. En su recorrido por la Iglesia, capillas y Biblioteca, fueron acompañados el capitular señor Martínez Alegria, que dos sumamente complacidos de su interés y bien documentada actuación. Dicho ministro es muy joven y simpático y habla el español correctamente. Regaban por Truña y Hendaya, celebrando les haya sido grata la excursión por Navarra.

Por la tarde -- y a ra de Ministros -- anunció el viaje a Orreaga del Ministro de Justicia español, don Alvaro Albornoz. Efectivamente, a las cinco y acompañado de los señores Solozabal y Salinas-- gobernador civil y vicepresidente de la Exc. Diputación, llega a Roncesvalles, pero apearse van a San Juan de Pied de Bide de cuyo punto regresó a las 6 y media, rificando la visita seguidamente. Luego apearse ofrecen sus respetos el señor J. accidental de la sección de Carabineros, presidente de la comisión gestora municipal, secretario del Ayuntamiento, inspector jefe de vigilancia de Burguete, saludándose y rificando en la puerta de la Colegiata, M. I. señor Prior don Fermín Goicoechea el capitular don Agapito Martínez Alegria con los que y demás acompañantes, visita Iglesia, Sacristía, Capilla de San Agustín, Biblioteca, durante una media hora, recorrido que hace a las distintas dependencias de la Colegiata, verificado el que rifica el político español con los mismos señores acompañantes de la excursión, a lo que se unen el señor Alcalde de Pamplona y el gestor provincial señor Jaime, no que firmara en el salón biblioteca el álbum que le presentó el señor Prior don Fermín de la Comunidad.

Con motivo de la inolvidable "Vuelta a Euzkadi" hemos tenido el placer de saludar a distinguidas personalidades patriotas, entre las que se cuenta el honorable presidente de Napur y Euzkadi Buru Batzar, don Jesús de Doxandabaratz, don Ceferino de J. meín y don Amancio de Gomendourru con sus distinguidas señoras; don Nestor Goicoechea, don José María de Errasti, don Federico de Zabala, señores de Larreategui, Orbeago y Elortza y otros, a todos los que les deseamos un felicísimo viaje de la Vuelta a Euzkadi con las más dulces impresiones patriotas y con la más efusiva y cordial felicitación por sus éxitos de organización, etc., al joven y simpático presidente de la Comisión organizadora de la excursión, don Nestor de Goicoechea y demás miembros integrantes de la misma.

MENDI-XURRI

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se lee perfectamente apagado y encendido

Es el más económico por que es el mejor

Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

Es el preferido por las casas de buen gusto

No son costosas sus reparaciones

Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1

Teléfono 1406

PAMPLONA

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.- Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. AREALZA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALLO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5



CON
ESTA
MEJOR
BRILLO



GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallineros, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1,30



La revista de actualidad gráfica del hogar católico. Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas, de ellas cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

De novelas en folletín encuadernable. PRECIO DE SUSCRIPCION. Año, 25 pesetas; semestre, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo.

ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR. Procedimiento más moderno.

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro. Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1. Alfonso I.n.º 16 enlo. ZARAGOZA

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.



El más moderno, económico y práctico, siendo de cómodo y fácil transporte por su forma sólida.

Insustituible en la AVICULTURA GANADERIA AGRICULTURA y en la HIGIENE DE LA CASA

Pastilla para hacer 15 litros de desinfectante ... 0,20
Idem para 100 litros ... 1,00

De venta en las droguerías

Depositorio para Navarra:

BRAULIO CASCANTE

José Alonso, 4. Pamplona

Importante para vendedores de máquinas agrícolas

En LOGROÑO la CASA JESUS CORTE (Maquinaria agrícola) dispone hoy de 16 atadoras Deering de 5 pies embaldadas y 2 de 6 pies, todas número 3, o sea modernas, que por interesar venderlas fuera de su zona de venta de la atadora PUZENAT, vende en muy buenas condiciones para agricultores y revendedores.

También dispone de Cultivadores Planet Jr.-Motores Bernard y otros aparatos adquiridos el año pasado de la Casa Múgica, Arellano y Compañía.

Pidan precios.-Delicias, 9, LOGROÑO.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ARRATZA.-Estafeta, 16, tercer

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas

ANTI-EPILEPTICAS

DE OCHOA

Pidan prospectos

Carretera de Chamartín, 27

Apartado 694, Madrid

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martín, número 6, Barcelona. Teléfono 75.370



Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

CARBONES

Hullas, antracitas, coaks

LUIS BEVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34. Tel. 2273

Pamplona



CONTRA EL

DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL

CEREBRINO MANDRI

Nunca perjudica

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Alquileres

POR AUSENTARSE la que la desempeñaba se arrienda la Fonda de la Estación de Lumbier.-Informes: Viuda de Oyaga.

SE ARRIENDAN dos gabinetes a una o dos señoras o matrimonio sin hijos, con derecho a cocina.-Para informes, en esta Administración.

ARRENDARIA o compraría pequeña finca recreo cerca de la Ciudad. Informes Administración.

Compras

DESEO adquirir los siguientes materiales de madera.

80 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.

83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 frezadoras, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande usada, para hormigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión o cualquier cerca. Informar a la Administración.

Empleos

HACEN falta oficiales y aprendizas adelantadas en San Nicolás 15 y 17, cuarto.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sema.

SASTRE.-Se necesita aprendiz.-San Lorenzo, 20, cuarto.

NODRIZA: Ofrecerse para criar en su casa, 28 años, leche fresca. Razón Corresponsal VOZ en Acedo.

Huéspedes

SE DESEAN dos huéspedes con pensión o sin ella, sitio céntrico. Informes Administración.

Traspasos

TRASPASO magnifico local, inmejorables condiciones, sitio céntrico. Publicidad TIRREN. San Nicolás, 1. Teléfono 1466.

Pérdidas

YEGUA roja herrada de las patas delanteras, extraviada día 26. Entréguese a Carlos Maeta, Dicastillo. Gratificaré.

Venta de ganados

Se venden 60 ovejas superiores para parir. Informar José Añorbe de FALCES.

SE DESEA vender una vaca de raza holandesa primeriza y próxima a parir en Aibar. Dirigirse a don Teodoro Martínez.

SE VENDE un ternero recién nacido. Informes, Isidoro Aranguren, Cizur-Mayor.

TERNERO recién nacido se vende en Magdalena.-Elias Soto.

Ventas

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

CUARTOS baños completos propaganda. Bañera, inodoro, lavabo, espejo, estantería, tohaller, 280 pesetas. Avenida San Ignacio, 10 vis. Pedro Alguacil.

FIAT 503 conducción interior, cinco plazas a toda prueba. Gran ocasión. San Gregorio, 23, bajo.

LA CASA DE LA POSTAL

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.-Imprenta.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell Tafalla.

Restaurant TOKI-EDER

Se sirven comidas, meriendas, desayunos, etc. Servicio especial para bodas y banquetes. Espléndidas habitaciones exteriores con cuarto de baño.

Excelente cocina a la navarra.

Avenida GALAN, (Villa Amalia) PAMPLONA Teléfono 2650

VENDO motocicleta B. S. A. 2,49 H. P. en mil pesetas. Antonio Martinena, Tafalla.

VENDO: Coche de 8 H. P. y una camioneta rápida para 1.000 kilos o cambiaría por moto pequeña. Talleres Urta. Estafeta 73.

MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruidas garantizadas. Piezas de recambio. Hilo sisal, dientes trilladoras baratísimos. Ubanell Hermanos, Tafalla.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. de 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroen" 5 H. P.-Informar en la Administración.

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100 Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apacentamiento de vacas. Valiendo 55.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiará por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquerío vendo una partida muy barata. Razón Administración.

OPORTUNIDAD.-Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Para vería y precib, Zapatería 56. Funeraria.

GRAN OCASION.-Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroen 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viajar. Citroen 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgón 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

FERRITA policía de 5 meses, vendido en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de bueyes semi nuevos.-Juan Jiménez, Arbeiza.

SUBASTA DE PASTOS

El próximo Jueves, día 11 de Mayo, a las once de la mañana, en el salón del Circolo Católico de obreros de esta ciudad, se celebrará la subasta de hierbas de Novleta y Zarapuz.

Las condiciones pueden verse en casa del administrador don Gregorio Elizalde Mayor, 48.-Estella.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aolz.-Informes, Basilio Gordejuela, Aolz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.-Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, descer vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniesen como madera de armar u otros materiales. Informar este periódico.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 130 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormik y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedó 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendido en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cedo en precio de verdadera ocasión por habérmelo quedado por embargo. Razón en este periódico.

VIDES AMERICANAS.-Se venden barbados, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia X Rupestris, número 3.309.-Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanell Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.

SE VENDE camioneta CHEVROLET, 6 cilindros, seminueva, con carrocería furgón y otra carrocería corriente. Se dará barata.-Informes, Garage DORIA, Estella.

TEJA plana, se vende en Magdalena, Elias Soto. Se cederá económica.

Varios

Encargue los recordatorios de detención en San Nicolás, 31, imprenta.

Precios económicos

LA PROPAGANDA MAS KEIRAZ
ES LA DE PREKIA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis
meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas;
seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Campos y mercados

SITUACION AGRICOLA

Empezaba a preocupar muy hondamente el cambio iniciado en la mayoría de las tierras de poco fondo, en las que los trigos languidecen de un modo notable, presentando un aspecto alarmante, como faltar de humedad con necesidad apremiante de pronta lluvia.

Es posible que sea esta la causa verdadera de la notable transformación que se ha operado en la planta, pero hay también quien habla de ciertas larvas que atacan la raíz, y si esto se confirma el daño sería irreparable. Por eso sería preferible que fuese la necesidad de agua la que causara los efectos que señalamos, pues la lluvia puede venir a tiempo todavía, y esa plaga que algunos han apreciado no habría medio de exterminarla.

No es solamente en Navarra y Aragón en donde se echa de menos la lluvia, pues en algunas zonas de los dos Castillos, en Extremadura, Andalucía y La Mancha, piden también que llueva pronto.

TRIGOS

Nuestro mercado no ha variado en nada su situación.

Van colocándose con alguna facilidad los trigos superiores de verdadera fuerza, pero también a estas cualidades alcanza la corriente bajista, y aunque con más lentitud que en los tipos intermedios y flojos, van cediendo los precios. Resalta más esta circunstancia por encontrarnos a las puertas del verano, y con la campaña tan avanzada.

Cuando el negocio triguero se desarrolle dentro de los cauces normales, al llegar a estas alturas, la fabricación de aquí y también la de la parte del litoral acudirá a los tenedores en demanda de lo mejor, y como generalmente las existencias no eran excesivas, se iniciaba un movimiento ascendente que compensaba a los tenedores de la inactividad en que habían tenido durante algún tiempo su dinero.

El fabricante a su vez, estimulado por el mayor número de ventas, debido a la necesidad por parte de la panadería de reforzar las masas para poder elaborar con las debidas garantías, iba adquiriendo todo aquello que por sus condiciones llenaba las necesidades de servir bien, puesto que bien se le pagaba su producto por el consumo; pero hoy, toda la vida industrial, en esta rama de nuestra economía, anda alterada y trastornada, merced a las perturbaciones que a ella ha traído el problema de las mixtificaciones.

En los tipos intermedios se opera poco y en baja, e igual ocurre con los huertos y bastos.

Por eso declinamos en un principio que la situación no ha variado.

Las cotizaciones nominales actuales son: Catalán monte superior, de 49 a 50 pesetas; id. id., corriente, de 47 a 48; hembra monte, de 44 a 45; huerta, de 42 a 43; bastos, de 38 a 39.

Estos precios puestos en fábrica.

Según informan desde Valladolid, en relación con el mercado triguero, sigue en completo abandono este mercado y tan sólo por hoy, puede decirse que no se opera ni en el detalle, ni en partidas, en aquel, por faltar en absoluto la demanda. Dos cosas opuestas, pero que conducen al mismo fin; a la paralización más completa conocida hasta nuestros días.

A fuerza de ceder en precios es como se logra realizar algún ajuste en partidas.

En los mercados locales del detalle sigue habiendo escasa concurrencia de entradores, y es que por los pueblos limitrofos van siendo reducidas las existencias en poder de los labradores; las labores del campo, por otra parte, atraen la atención de éstos.

Desde Barcelona informan de que en los corcos es objeto de muchos comentarios la próxima cosecha, que se anuncia excelente. Con ello, y teniendo en cuenta que restan todavía importantes stocks de la pasada, es opinión unánimemente aceptada la de que es probable una fuerte baja de los precios, que podría resultar catastrófica para algunos que tienen invertidos importantes capitales en el negocio.

Agregan que el mercado en la misma situación de tantos días hace.

De las comarcas trigueras del interior: di-

cen lo mismo: que el mercado en general sigue tan desconcertado, tan inmovilizado, que ya se dan casi por perdidas todas las esperanzas de que pudiera suceder más o menos tardío un resurgimiento en este cereal.

La nueva cosecha se avecina ya a grandes pasos; paneras y almacenes, siguen los montones de sacos del preciado cereal inmóviles, pues no se halla comprador a ningún precio, situación que aviva el deseo de vender, aglomerando en todos los mercados las ofertas que imprimen mayor debilidad.

Las cotizaciones oficiales en Lonja, fueron:

Trigo Aragón, de 46 a 48; idem Castilla superior, de 46 a 4650; idem idem corriente, a 46; idem idem empad., a 46; idem Extremadura corriente, a 46; idem idem crucher, a 46; idem Urgel, a 46; idem Panadés y comarca, a 46. Precio en pesetas por 100 kilogramos, sin saco, sobre vagón origen.

SALVADOS

Hemos de remontarnos a fechas muy lejanas si queremos recordar algo que se parezca a lo que está ocurriendo con estos subproductos de la industria harinera.

Hace ya muchos años que este negocio no había pasado por una situación tan crítica como la actual, y así se explica la desmoralización reinante en los precios.

Y lo más sensible es que lo mismo da vender a un precio que a otro, pues no es el precio el que ha de dar la solución, sino el consumo, y éste no aparece por ninguna parte.

La carestía del año pasado en todos los piensos, y las epidemias sufridas por el ganado de cerda, han reducido de tal manera éste, que por muy baratos que se den los salvados no se conseguirá tener aplicación para ellos.

En estas circunstancias se acuerdan importaciones de maíz, como si los encargados de velar por los intereses de todos, vivieran en otro planeta.

¿Cotizaciones?

Aplicábase el comprador las que más le agradan, y si la partida a comprar merece la pena, puede tener la certeza de que no se quedará sin género por falta de vendedores.

Nos informan de la plaza vallisoletana, en cuanto a los salvados, que también siguen paralizadas las ventas y los precios denotan muy marcada debilidad.

Estos son:

Salvados terciados, de 26 a 30; cuartas, de 16 a 18; comidillas, a 12, y hoja, de 18 a 19.

Las cotizaciones de los despojos en la Lonja de Barcelona, fueron:

Menudillo, de 1250 a 13; salvadillo, de 12 a 1250; salvado, de 10 a 11. Precio en reales por cuartera de 70 litros, sobre carro fábrica.

VINOS

Todavía no se han recibido noticias que confirmen o contradigan los rumores circulados respecto a haberse helado parte de la cosecha de uva de las regiones francesas, pero los interesados en ello se muestran optimistas, esperando sin duda una confirmación para proceder en consecuencia.

El mercado vinícola de La Mancha está bastante animado y se hacen abundantes operaciones en clases de tinto, que se cotizan entre 30 y 31 pesetas el hectólitro, de trece y medio a catorce grados.

Las clases blancas se pagan entre 24 y 25 pesetas, de doce y medio a trece grados.

En nuestra región las operaciones que se llevan a cabo son con clases de La Mancha.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

DE ACTUALIDAD

Emocionante actitud de los nacionalistas presos en Vizcaya

Reproducimos de "Euzkadi":

Continuaron ayer y antes de ayer las detenciones de jóvenes nacionalistas acusados de haber estampado en las carreteras bizkainas los rótulos tirados inexactamente de irrespetuosos por el gobernador interino. Ya, a raíz de ser empleado este inadecuado calificativo, hubimos de salir a su paso, afirmando que ninguna de las leyendas estampadas en muros o carreteras podían ser tachadas como incurras en falta de respeto. Hoy, con toda energía, conocedores ya de todos los casos, reiteramos nuestra afirmación, que entraña, naturalmente, la condena implícita no ya del trato observado para con los detenidos, sino hasta el hecho de la detención.

He aquí los textos o leyendas empleadas en toda Bizcaya, sin que se nos pueda probar que en sitio alguno fueron empleados términos diferentes: "Euzkadi es la patria de los vascos"; "República, sí, pero vasca"; "¡Por democracia, abajo las Gostoras!"; "Pedimos la libertad de Euzkadi"; "¡Gora Euzkadi azkatuta!"

Ningún otro concepto fué estampado en sitio alguno. Los mencionados son los únicos que nuestros jóvenes emplearon. Y a su vista, ocurre preguntar dónde se encierra el concepto de irrespetuosidad, dónde el concepto punible que autorice a detener, y a encerrar en locales sin condición higiénica, y a subir finalmente a Larrinaga a cerca de un centenar de jóvenes a quienes ningún otro delito, acción o palabra puede serles imputado.

Meses y meses han perdurado en muros de Bilbao, y todavía es posible verlos en algún sitio, letreros como el de "República, sí, pero obrera y campesina, como en Rusia", que citamos ahora —haciendo omisión de otros muchos infinitamente más ofensivos— por el parecido que guarda en las palabras con uno de los rótulos empleados por nuestros jóvenes. ¿Dónde estuvo entonces el celo de los agentes de la autoridad? ¿A quién se detuvo por ello? ¿Quién fué molestado en lo más mínimo? ¿Qué escuadras de camineros se emplearon para borrar lo que aun aparece escrito en muchos sitios? ¿Qué autoridad tachó de irrespetuosos o, simplemente, molestos aquellos rótulos? ¿O para autoridades y agente de la autoridad es mayor delito aspirar a la implantación de una República vasca que el proponer por la restauración de una República soviética, con su negación de toda patria, de todo orden, de toda jerarquía y la destrucción de las instituciones familiares, políticas y sociales de toda clase existentes en el Estado español?

¿O habrá parecido irrespetuoso el Gora Euzkadi azkatuta, proclamado como no delictivo por los Tribunales españoles de Justicia? ¿O la afirmación irrefutable en el orden ético, histórico, político... y hasta gramatical de que Euzkadi es la patria de los vascos? ¿O la de que Euzkadi constituye una nacionalidad, como lo reconocieron políticos españoles republicanos de una talla como Castelar, Pi y Margall y tantos otros?

Porque no queremos creer, aun cuando la realidad bien nos inclina a que lo creamos, que sea el grito contra las Gestoras, profe-

Nosotros, los nacionalistas detenidos en Larrinaga con ocasión de la venida del presidente del Estado español a nuestra patria Euzkadi, con pleno conocimiento, serena mente, meditando toda la trascendencia de nuestra actitud, declaramos la huelga del hambre y voluntariamente nos incommunicamos con el exterior desde las doce de la noche de hoy, primero de mayo.

Hacemos esta promesa con solemnidad puestos en pie ante un crucifijo y un retrato de nuestro inolvidable Sabino de Arana-Goiri, y tranquilamente esperamos nuestra libertad o el momento supremo en que nuestra vida se vaya extinguiendo lentamente, dejando volar el alma hacia otro mundo mejor.

- Luciano de Ozerin.
- Prudencio de Madariaga.
- Vicente Verdes Elorriaga.
- Ezkerra'tar Gabirel.
- Eduardo Sotes Lafraya.
- Javier de Entría.
- Eugenio de Olabarrieta.
- Julian de Akarregi.
- José G. de Arostegui.
- Juan M. de Zabala.
- Renteria'tar Pantzeska.
- Juan de Zorrotxa.
- Jenaro de Elorriaga.
- Ander de Mitxelena.
- Fernán de Bilbao.
- Eduardo de Elizondo.
- Prudencio de Bengoa.
- Félix de Iribarren.
- José M. Castañón.
- Miguel de Uria.
- R. J. de Aguirre.
- J. C. de Latorre.
- Luis de Bidarte.
- Juan de Earrutia.
- Alejo de Arizaga.
- J. A. de Sagastagoitia.
- Higinio de Arana.
- A. de Deusto.
- A. de Urarte.
- Mandalunis'tar Joseba.
- Erramunda de Izeta.
- Alberto Betanzos.
- Juan Sáez.
- Claudio de Zárate.
- José Luis de Aramendi.
- Agua'dar Pell.
- Victoriano de Eguen.
- M. L.
- Félix de Bilbao.
- Agirre'tar Ferdinando.
- Silvino de Mugarra.
- Teodoro de Uriarte.
- Justo de Elorriaga.
- Antzola'tar Joseba M.
- Arana'tar Jagoba.
- Francisco de Arana.
- Domingo de Urkullu.
- Federico de Iturrute.
- Eduardo de Bilbao.
- Antonio de Isasi.
- Valentín Bustamante.

DE COLABORACION

El Gran Crimen de la Rusia soviética

En Rusia no dejan, pues, acercar los niños al Señor, y por eso nadie puede ya con ellos. Se ha ensayado el volverlos a la vida normal, colocándolos en el campo con los labriegos, en oficinas, de ordenanzas, en asilos... De los asilos, de las casas, huyen robando lo que pueden. La policía tampoco los doblega: Es la venganza de este niño sobre cuya cabeza se ha roto el divino llamamiento. En Rusia no dejan acercar los niños a Cristo, y por eso, a pesar de la reacción que parece surgir por todas partes levantando la juventud moscovita contra la ideología comunista (reacción que viene claramente confirmada en el libro de Trostky sobre la Rusia actual, prohibido y requisado por el Soviet, y hasta en la misma "Outehtskia Gazzeta", órgano oficial), la infancia como estamos probando, está anulada, completamente anulada: ha surgido la antítesis de lo que ella significa, desapareciendo. ¿Y qué puede esperarse ya, de un régimen que ha empezado por "el degüello de los santos inocentes"?

Este ha sido el fruto principal de "la pavorosa cosecha"... y también ha sido sólo el comienzo de lo que ahora oficialmente elado a decreto gubernativo seguirán los Soviets con todo rigor en su espantable "plan de los cinco años", durante el cual han de llevar a cabo: el cierre total de todas las iglesias y oratorios, liquidar todas células religiosas en las familias; depósitos de sus cargos todas las personas que profesen una religión. Prohibida la literatura y culto religioso. Gran propaganda atea de películas antirreligiosas (entre el segundo y tercer año) para representar especialmente en las escuelas. Destierro de los sacerdotes en culto religioso que rehúsen dejar sus empleos. En el cuarto año deben ser entregadas todas las iglesias y conventos al Estado para ser convertidas en cines y clubs, etc... En una palabra: Desterrar a Dios de todas las cosas, cual si fuerse el ser más despreciable: "¡Ecrasons l'infame!", como clamaba el desdichado empujamiento del siglo XVIII; por aún: probar que no existe, que viene a ser como un grosero invento del pueblo inculto.

¡Y con este plan bochornoso pretende Rusia—si es que algo pretende que no sea su-

cidarse—llevar la sociedad a un grado máximo de civilización y libertad! ¡Civilización y libertad, que la experiencia podía ya haber demostrado, es imposible llevar a efecto apartándose de Dios, y por el contrario, sólo llegaría a realizarse siguiendo fiel y exactamente las enseñanzas de la divina doctrina de Cristo; único Código de perfectas leyes adaptables a todos los tiempos sin menoscabo del más avanzado progreso; por el contrario, apoyo y realización de muchos bellos ideales de sociólogos que permanecen oscuros y caóticos porque les falta "Dios"... Admirable doctrina de cuyos principios, ya desviándose luego, han venido a tomar para su programa, lo poco de bueno que encarnan en teoría los diversos y múltiples sistemas sociales.

En la hecatombe rusa se persigue a Dios con obsesión de poseso y se pretende—¡un plan de cinco años!— para hacerle desaparecer de la conciencia y del corazón de un pueblo. ¡Insensatos! Veinte años pretendió Voltaire para conseguirlo... y hace ciento cincuenta y cinco que es él quien está aniquilado!

Los políticos, entretanto, engolfados en sus ruines intereses, atentos a miserables transacciones, estrechan las enguantadas manos diplomáticas con estos pueblos más bárbaros que los primitivos. Se entretienen en discutir y ventilar cuestiones de la gran guerra preparando otras... exigen responsabilidades a los muertos y a los vivos, persiguiendo con saña hasta las sombras. Otros miran el espectáculo de la agonía del niño ruso y pueblo, como miraron a Méjico: irrisables, con los brazos cruzados; algunos más temerarios aún ensayan pro tierras pacíficas, a traer esta ola devastadora y desorientada, con sus laicisimos y medidas sectarias. Mientrastanto, resuena aún vibrante y avasalladora por los ámbitos del mundo con eco terrible, como anuncio de castigo a las verdaderas "responsabilidades" aquella divina amenaza de ha veinte siglos "Quien escandalizare a uno de estos pequeñuelos, más le valiere que le ataran una piedra al cuello y le arrojaran al mar. ¡Ay del mundo... Ay de aquel hombre que cause el escándalo!"

I. BISCARRI

MOVIMIENTO NACIONALISTA

En Arbizu

Como estaba anunciado, se celebró el domingo pasado el mitin nacionalista, en el que tomaron parte los entusiastas propagandistas vascos don José de Azkarate, don Angel Blanco y don Carlos de Linazasoro.

Arbizu, desde las primeras horas de la tarde, ofrecía un aspecto inusitado. De todos los pueblos comarcanos desplazáronse vascos deseosos de escuchar la cálida palabra de los oradores, muchos de los cuales hicieron el recorrido a pie desde Alsasua, Clordia y otras partes de la Burunda y Arakil.

A las tres y media recorrieron las calles de Arbizu los grupos de epatadantzeta de la localidad, juntamente con los de Iruña, Etxarri-arantz y Uarte-Arakil, acompañados de los txistus. El entusiasmo y alegría que nuestras danzas y nuestra música produjo en los buenos arbizutarras no es para describirlos, llegando hasta el delirio cuando los epatadantzaris actuaron en la plaza, entre los delirantes aplausos de la multitud.

Entonces pudimos notar cómo el alma vasca se llenaba de entusiasmo incontrolable. Mientras los epatadantzaris cumplían su programa, el amplio cercado donde había de celebrarse el mitin apenas iba llenándose de vascos deseosos de escuchar a los oradores, de tal manera, que para cuando empezó el mitin, estaba apenas si quedaba espacio para la muchísima gente por entrar.

Recordó la personalidad de Pradera y sus campañas pasadas en contra de los últimos defensores de Nabarra, y sus ataques al Carlismo nabarro.

El señor Blanco, que estuvo afortunadísimo en fondo y forma, también fué premiado con numerosos aplausos.

Todo el mundo estaba esperando el discurso del entusiasta y elocuentísimo "Altzeta"; por esto, al aparecer en la tribuna el ex presidente de los mendigozales de Gipuzkoa, los eups y los goras atronaron el pueblo, como un saludo afectuoso; ¡ismo al gran patriota dedicado por entero a la propagación del Ideal sabiniano.

Imposible hacer una síntesis de su admirable discurso, dedicado todo él a demostrar a los vascos cuál es el verdadero y único camino redentor de nuestra única Patria Euzkadi.

Cada uno de sus párrafos levantaba de entusiasmo a la multitud que no se cansaba de aplaudirle, aplausos que se hacían ensordecedores cuando dirigiéndose a Pradera le puso en evidencia ante aquel pueblo que ignoraba todas las inconsecuencias del hombre dedicado solamente a calumniar y difamar al Partido Nacionalista Vasco.

Los tres cuartos de hora que "Altzeta" permaneció en la tribuna pasaron sin sentir, que los oyentes pedían con insistencia continuara hablando.

Al terminar el infatigable Linazasoro se le tributó una larga y entusiasta ovación acallada por las notas solemnes del Himno Vasco, entonado por aquellos miles de patriotas.

Terminado el mitin, los epatadantzaris volvieron a entusiasmar al pueblo con la destreza de sus bailes, tan nuestros y tan queridos.

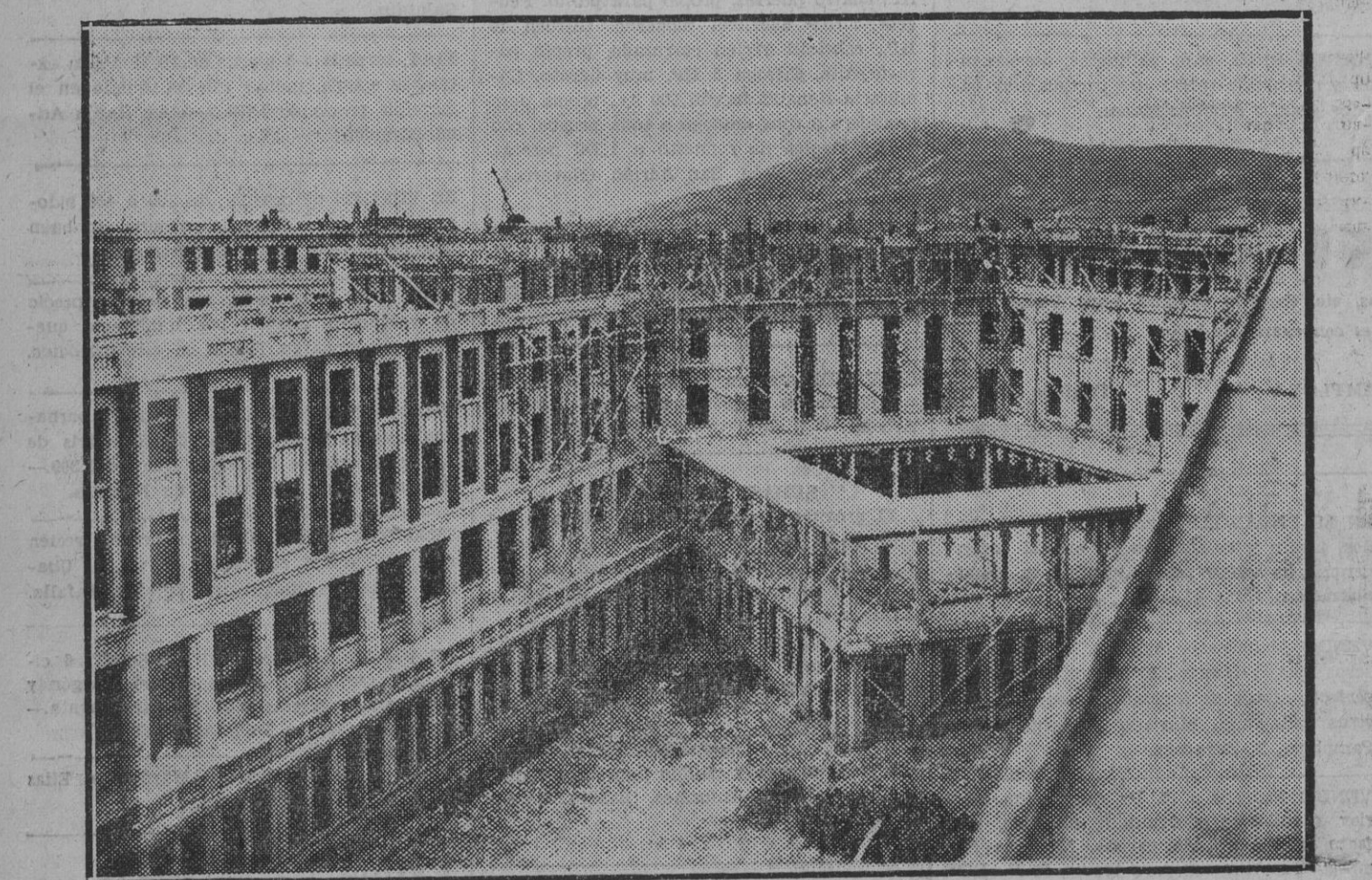
Una alegre y animada romería vasca, que llenó de alegría todo el pueblo, puso fin a este día tan magnífico pasado en Arbizu.

Entre las canciones vascas, los liritizos y los goras, despidiéronse los que de los pueblos habían acudido a Arbizu para escuchar el mitin y pasar una tarde plenamente vasca.

Dentro de poco Arbizu contará con un hermoso Batzoki, y se habrá cumplido, una vez más aquellas palabras de Balaizena: Donde habla Pradera, se abre un Batzoki.

MADRES GRABAD ESTE NOMBRE TECÉL EL TONICO INFANTIL QUE EL MEDICO DA A SUS HIJOS SABOR AGRADABLE

- J. C. de Uarte.
- Hilario de Bilbao.
- José R. de Arizaga.
- Angel Serrano.
- Muruta'tar Jon Joseba.
- Tamás de Larrazabal.
- Cesáreo Gómez.
- Juan de Menixaka.
- Marcelino de Llona.
- Garate'tar Domeka.
- Gregorio de Kareaga.
- Angel de Gondra.
- Francisco de Herrera.
- Fabio de Olabarria.
- Elquezabastar Estepan.



Vista parcial de un interior del Seminario de Navarra, en construcción, debido al proyecto del señor Eusa, y al contratista señor Lorca.